



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Bulk Electricity  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EW003-162563/B  | <b>Date</b><br>2016-08-30   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>Various EW003-162563   |   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$EDM-064-10847   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>EDM-5-38368 (064)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-10-11</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Mountain Daylight<br>Saving Time MDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Campbell, Brad   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>edm064                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(780) 721-5224 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(780) 497-3510                                      |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA<br>ATB PLACE NORTH, 5TH FLOOR<br>10025 JASPER AVE<br>EDMONTON<br>Alberta<br>T5J1S6<br>Canada |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

**Initiative de production-transport d'électricité pour les ministères et organismes fédéraux en Alberta**

**Réémission d'une demande de soumission**

Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro EW003-162563/A, datée du 2016/07/29 dont la date de clôture était le 2016/09/27, à 14 :00 Heure avancée du Rocheuses (HAR). Un compte rendu ou une rencontre de rétroaction sera offert sur demande aux soumissionnaires, aux offrants ou aux fournisseurs qui ont présenté une offre dans le cadre de la demande de soumissions précédente.

**TABLE DES MATIÈRES**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>  | <b>3</b>  |
| 1.1 INTRODUCTION.....   | 3         |
| 1.2 SOMMAIRE .....  | 3         |
| 1.3 COMPTE RENDU.....   | 4         |
| <b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>                      | <b>4</b>  |
| 2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....                                  | 4         |
| 2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....  | 4         |
| 2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE .....  | 5         |
| 2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....                              | 6         |
| 2.5 LOIS APPLICABLES .....  | 7         |
| 2.6 AMÉLIORATIONS APPORTÉES AU BESOIN PENDANT LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....                | 7         |
| 2.7 CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES.....  | 7         |
| <b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b>                    | <b>8</b>  |
| 3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....                                   | 8         |
| <b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>                     | <b>10</b> |
| 4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....   | 10        |
| 4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....  | 11        |
| <b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>                      | <b>13</b> |
| 5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....   | 13        |
| 5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .. | 13        |
| <b>PARTIE 6 – EXIGENCES FINANCIÈRES .....</b>   | <b>15</b> |
| 6.1 CAPACITÉ FINANCIÈRE.....  | 15        |
| <b>PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>                                       | <b>17</b> |
| 7.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....   | 17        |
| 7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....  | 18        |
| 7.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....   | 19        |
| 7.4 DURÉE DU CONTRAT.....   | 19        |
| 7.5 RESPONSABLES.....   | 19        |
| 7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....            | 21        |
| 7.7 PAIEMENT .....  | 21        |
| 7.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION .....   | 23        |
| 7.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....                                    | 26        |
| 7.10 LOIS APPLICABLES .....   | 26        |
| 7.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....  | 26        |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

|  |           |
|--|-----------|
| 7.12 ASSURANCES.....   | 26        |
| <b>ANNEXE « A » .....</b>  | <b>29</b> |
| ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....   | 29        |
| <b>ANNEXE « B » .....</b>  | <b>49</b> |
| BASE DE PAIEMENT .....   | 49        |
| <b>ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>                  | <b>58</b> |
| INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....  | 58        |
| <b>ANNEXE « D » DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>                  | <b>59</b> |
| PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI –<br>ATTESTATION..... | 59        |
| <b>ANNEXE « E ».....</b>   | <b>61</b> |
| FORMULAIRE TPSGC-PWGSC 572 AUTORISATION DE TÂCHES.....                                 | 61        |
| <b>ANNEXE « F ».....</b>   | <b>62</b> |
| CRITÈRES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....                                     | 62        |
| APPENDICE 1 DE L'ANNEXE « F ».....   | 69        |

---

## PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### 1.1 Introduction

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

|          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;   |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;  |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et  |
| Partie 7 | Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.   |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation, le formulaire TPSGC-PWGSC 572 Autorisation de tâches et toute autre annexe.

### 1.2 Sommaire

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a un besoin pour l'approvisionnement d'environ 231 000 mégawattheures (MWh) d'énergie électrique par année et des services connexes pour onze (11) ministères et organismes fédéraux en Alberta, au Canada. Les services connexes comptent l'administration, la facturation, les études de consommation et la prestation de conseils sur l'utilisation de l'énergie électrique. La période d'approvisionnement sera de cinq (5) ans, avec une (1) seule option de prolongation d'un an du contrat. Il est prévu que le soumissionnaire retenu commencera l'alimentation en énergie électrique et la prestation de services connexes le 1<sup>er</sup> janvier 2017, à l'expiration du contrat actuel.

Les soumissionnaires prendront part à un processus de présentation de soumission en deux étapes. Les soumissionnaires intéressés présenteront des soumissions techniques à l'étape 1. Les soumissionnaires ayant déposé une soumission technique recevable présenteront des offres de prix, sur demande, dans le cadre de l'étape 2.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi s'applique au présent besoin; veuillez vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent et l'annexe intitulée [Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation](#).

### 1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#), (2016-04-04) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 90 jours

### 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

**En raison de la nature de la demande de soumissions, les soumissions à l'étape 1 transmises à SPAC par télécopieur ne seront pas acceptées.**

#### 2.2.1 Soumission en deux étapes et heures de clôture

##### Étape 1 :

1. En raison de la volatilité des prix sur le marché de l'énergie électrique, des soumissionnaires qui répondent à la présente DP sont priés de soumettre leur proposition en deux étapes.
2. Les propositions à l'étape 1 doivent comprendre tous les éléments mentionnés dans la DP à l'exception des prix offerts. Aucun prix ne sera pris en considération lors de l'évaluation des propositions à l'étape 1. Aucun contenu technique ne sera accepté après l'heure et la date de

clôture de soumission des propositions à l'étape 1. Les propositions à l'étape 1 doivent être soumises au Module de réception des soumissions indiqué à la page 1 de la DP.

3. En raison de la nature de cet appel d'offres, deux (2) copies papier et deux (2) copies électroniques sur une clé USB 2.0 de la proposition à l'étape 1, accompagnées des renseignements à l'appui, sont exigées pour permettre une évaluation adéquate. La transmission par télécopieur de la proposition technique n'est pas pratique et elle ne sera donc pas acceptée.

Les révisions des propositions à l'étape 1 peuvent être transmises par télécopieur, mais cela doit être fait conformément aux instructions uniformisées.

4. Uniquement les soumissionnaires ayant déposé une soumission technique recevable selon l'évaluation des propositions à l'étape 1 seront invités à déposer une soumission financière à l'étape 2.

### Étape 2 :

1. La soumission financière à l'étape 2 doit contenir uniquement les prix offerts. La soumission financière à l'étape 2 doit être déposée au Module de réception des soumissions indiqué à la page 1 de la DP ou envoyée par télécopieur au 780-497-3510, dans le format requis par la DP, et avant la date et l'heure de clôture indiquées par l'autorité contractante dans la demande de soumission financière à l'étape 2.
2. Les demandes de soumission financière à l'étape 2 continueront d'être acceptées pour une période de vingt-quatre (24) heures après la date et l'heure de clôture de la soumission financière à l'étape 2.

### 2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

### Définition

Aux fins de cette clause, « ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [\*Loi sur la gestion des finances publiques\*](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période

du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

#### **Ancien fonctionnaire touchant une pension**

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui ( ) Non ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

#### **Directive sur le réaménagement des effectifs**

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui ( ) Non ( )**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

## **2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 15 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en *Alberta*, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## 2.6 Améliorations apportées au besoin pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard 15 jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

## 2.7 Conférence des soumissionnaires

Une conférence des soumissionnaires aura lieu à **ATB Place Tower Nord, 5e étage, 10025, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, le 15 Septembre 2016. Elle débutera à 09:00 HAR et se tiendra dans la salle de vidéoconférence, 5<sup>e</sup> étage.** Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de déposer une soumission assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par écrit, une liste des personnes qui assisteront à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées au plus tard le **12 Septembre 2016 à 14:00 HAR.**

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission



## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

#### **Étape 1:**

- Section I: Soumission technique (deux copies papier et deux copies électroniques sur deux clés USB différentes, en format Adobe Acrobat® offrant la fonction de recherche). Le soumissionnaire devrait inscrire sur l'une des copies papier la mention « original ».
- Section II: Soumission de gestion (deux copies papier et deux copies électroniques sur deux clés USB différentes, en format Adobe Acrobat® offrant la fonction de recherche). Le soumissionnaire devrait inscrire sur l'une des copies papier la mention « original ».
- Section III: Soumission pour le volet de participation autochtone (deux copies papier et deux copies électroniques sur deux clés USB différentes, en format Adobe Acrobat® offrant la fonction de recherche). Le soumissionnaire devrait inscrire sur l'une des copies papier la mention « original ».
- Section IV: Attestations (1 copies papier)
- Section V : Capacité financière (une copie papier), sur demande de l'autorité contractante

#### **Étape 2:**

- Section VI: Soumission financière (1 copies papier)

En cas de divergence entre le libellé des copies, c'est la copie marquée « original » qui aura préséance.

**Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.**

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions
- c) Taille minimale de la police : Times, 11 points ou l'équivalent
- d) Marges minimales : 12 mm à gauche, à droite, en haut et en bas.
- e) Il est préférable que les propositions soient présentées sur des feuilles recto- verso.
- f) On entend par « page » un (1) côté d'une feuille de papier de 216 mm x 279 mm (8,5 po x 11 po).
- g) Une feuille à pliage paravent de format 279 mm x 432 mm (11 po x 17 po) pour les tableaux, organigrammes, etc. sera comptée pour deux pages.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus

d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Le nombre maximum de pages (en tenant compte du texte et des graphiques) à présenter pour les exigences cotées figurant à la section EPEP 3.2 est de 30 pages.

Conséquence de non-conformité : Toute page dépassant la limite maximale et toute pièce jointe seront extraites de la proposition et ne seront pas transmises aux membres du Comité d'évaluation de TPSGC pour être évaluées.

### Étape 1 :

#### Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité et décrire l'approche de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique doit traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation de l'annexe » F » en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

#### Section II : Soumission de gestion

Dans leur soumission de gestion, les soumissionnaires doivent décrire leur capacité et leur expérience ainsi que l'équipe de gestion de projet et inclure le contact du ou des client(s).

La soumission de gestion doit traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation de l'annexe » F » en fonction desquels la soumission sera évaluée.

#### Section III : Soumission pour le volet de participation autochtone (VPA)

Dans leur soumission pour le volet de participation autochtone (VPA), les soumissionnaires devraient décrire leurs considérations pour la participation de personnes ou d'entreprises autochtones dans l'exécution des travaux. Vous trouverez une définition d'une personne ou d'une entreprise autochtone dans [l'annexe 9.4 du Guide des approvisionnements](#).

La soumission pour le volet de participation autochtone devrait traiter clairement les points assujettis aux critères d'évaluation de l'annexe F, par rapport auxquels la proposition sera évaluée.

#### Section IV: Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

#### **Section V : Capacité financière**

Les soumissionnaires doivent soumettre les renseignements exigés à la partie 6, sur demande.

#### **Étape 2 :**

#### **Section VI : Soumission financière**

**3.1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement reproduite à l'annexe « B ».

Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

#### **3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

#### **3.1.3 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

### **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

#### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques, de gestion, financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada

#### **4.1.1 Étape 1 – Présentation de la soumission technique – Évaluation technique**

- 1. Les soumissions techniques et de gestion seront évaluées en fonction des critères d'évaluation technique obligatoires et cotés qui sont inclus à l'annexe « F ».
- 2. Les soumissions qui respectent les critères d'évaluation technique obligatoires passeront à l'évaluation sous la borne 1.
- 3. La borne 1 comprend les critères d'évaluation techniques et de gestion faisant l'objet d'une notation par point qui sont inclus à l'annexe F. Les soumissions qui n'obtiennent pas un minimum de 665 des points disponibles pour la borne 1 seront rejetées d'emblée. Les soumissions qui

obtiennent un minimum de 665 des points disponibles pour la borne 1 passeront à l'étape d'évaluation sous la borne 2.

Nombre de points maximal pour la borne 1 = 990 points

Nombre de points minimal pour la borne 1 = 665 points

4. La borne 2 comprend l'évaluation de la capacité financière de toutes les soumissions restantes. La capacité financière sera évaluée comme décrit à la partie 6 de la présente demande de propositions (DP). Les soumissions qui ne démontrent pas la capacité financière de répondre à cette exigence seront rejetées d'emblée. Les soumissions qui démontrent la capacité financière de répondre à cette exigence passeront à l'évaluation financière de l'étape 2.

Si une soumission est jugée irrecevable parce que l'on considère que le soumissionnaire n'a pas la capacité financière requise pour s'acquitter des travaux demandés, un avis officiel à cet effet sera transmis à ce dernier.

#### **4.1.2 Étape 2 – Présentation de la soumission financière – Évaluation financière**

Uniquement les soumissionnaires ayant déposé une soumission technique recevable selon l'évaluation des propositions à l'étape 1 seront invités à déposer une soumission financière à l'étape 2.

L'autorité contractante émettra un avis aux soumissionnaires recevables sur le plan technique pour leur demander de présenter une soumission financière à la date, alors et au lieu indiqué sur l'avis.

Les soumissions financières présentées qui ne sont pas conformes à la base d'établissement des prix, ou qui sont soumises en retard, comme défini dans les instructions uniformisées de la présente DP, seront jugés non recevables et seront rejetées d'emblée.

Les propositions financières seront évaluées en fonction de la procédure et des formules contenues dans l'appendice 1 ci-jointe de l'annexe « F ».

##### **4.1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Clause du *Guide des CUA* [A0220T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix

#### **4.2 Méthode de sélection**

##### **4.2.1 Méthode de sélection – Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix**

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
  - b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
  - c. obtenir le nombre minimal de points requis pour l'évaluation technique pour les critères n° 2.1, 2.2; et
  - d. obtenir le nombre minimal de 665 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés pour la borne 1. L'échelle de cotation compte 990 points.
  - e. avoir la capacité financière de répondre aux exigences de la borne 2.

2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a) ou b) ou c) ou d) et e) seront déclarées non recevables.
3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 10 % sera accordée au mérite technique et une proportion de 90 % sera accordée au prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit : le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 10 %.
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 90 %.
6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat.

[Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 10/90 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement.] Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

| <b>Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (10%) et du prix (90%)</b> |                                      |                            |                           |                           |
|--|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  |                                      | <b>Soumissionnaire 1</b>   | <b>Soumissionnaire 2</b>  | <b>Soumissionnaire 3</b>  |
| <b>Note technique globale</b>  |                                      | 115/135                    | 89/135                    | 92/135                    |
| <b>Prix évalué de la soumission</b>  |                                      | 55 000,00 \$               | 50 000,00 \$              | 45 000,00 \$              |
| <b>Calculs</b>   | <b>Note pour le mérite technique</b> | $115/135 \times 10 = 8.52$ | $89/135 \times 10 = 6.59$ | $92/135 \times 10 = 6.81$ |
|  | <b>Note pour le prix</b>             | $45/55 \times 90 = 73.64$  | $45/50 \times 90 = 81.00$ | $45/45 \times 90 = 90.00$ |
| <b>Note combinée</b>   |                                      | 82,16                      | 87,59                     | 96,81                     |
| <b>Évaluation globale</b>  |                                      | 3 <sup>e</sup>             | 2 <sup>e</sup>            | 1 <sup>er</sup>           |

---

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web *d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail* ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe [Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation](#) remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

### **5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

#### **5.2.3.1 Statut et disponibilité du personnel**

Le soumissionnaire atteste que, s'il obtient le contrat découlant de la demande de soumissions, chaque individu proposé dans sa soumission sera disponible pour exécuter les travaux, tel qu'exigé par les représentants du Canada, au moment indiqué dans la demande de soumissions ou convenue avec ce dernier. Si pour des raisons hors de son contrôle, le soumissionnaire est incapable de fournir les services d'un individu identifié dans sa soumission, le soumissionnaire peut proposer un remplaçant avec des qualités et une expérience similaires. Le soumissionnaire doit aviser l'autorité contractante de la raison pour le remplacement et fournir le nom, les qualités et l'expérience du remplaçant proposé. Pour les fins de cette clause, seule les raisons suivantes seront considérées comme étant hors du contrôle du soumissionnaire : la mort, la maladie, le congé de maternité et parental, la retraite, la démission, le congédiement justifié ou la résiliation par manquement d'une entente.

Si le soumissionnaire a proposé un individu qui n'est pas un employé du soumissionnaire, le soumissionnaire atteste qu'il a la permission de l'individu d'offrir ses services pour l'exécution des travaux et de soumettre son curriculum vitae au Canada. Le soumissionnaire doit, sur demande de l'autorité contractante, fournir une confirmation écrite, signée par l'individu, de la permission donnée au soumissionnaire ainsi que de sa disponibilité. Le défaut de répondre à la demande pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

#### **5.2.3.2 Études et expérience**

##### **5.2.3.4.1** Clause du *Guide des CCUA* [A3010T](#) (2010-08-16), Études et expérience

---

## PARTIE 6 – EXIGENCES FINANCIÈRES

### 6.1 Capacité financière

1. **Exigences en matière de capacité financière :** Le soumissionnaire doit avoir la capacité financière nécessaire pour répondre à ce besoin. Afin d'évaluer la capacité financière du soumissionnaire, l'autorité contractante pourra, dans un avis écrit à l'intention du soumissionnaire, exiger que ce dernier fournisse une partie ou la totalité des renseignements financiers dont il est question ci-dessous durant l'évaluation des soumissions. Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante les renseignements suivants dans un délai de sept (7) jours ouvrables suivant la réception d'une demande de l'autorité contractante ou dans un délai précisé par l'autorité contractante dans l'avis.
  - a. Les états financiers vérifiés ou, si ces derniers ne sont pas disponibles, les états financiers non vérifiés (préparés par la firme de comptabilité externe du soumissionnaire, s'il y a lieu, ou encore préparés à l'interne si aucun état financier n'a été préparé par un tiers) pour les trois derniers exercices financiers du soumissionnaire ou, si l'entreprise est en opérations depuis moins de trois ans, pour toute la période en question (incluant au minimum le bilan, l'état des bénéfices non répartis, l'état des résultats et les notes afférentes aux états financiers).
  - b. Si les états financiers mentionnés au paragraphe 1.a) datent de plus de cinq mois précédant la date à laquelle l'autorité contractante demande l'information, le soumissionnaire doit également fournir, à moins que ce soit interdit par une loi dans le cas des sociétés ouvertes au public, les derniers états financiers trimestriels (comprenant un bilan et un état des résultats depuis le début de l'exercice), datant de deux mois précédant la date à laquelle l'autorité contractante demande cette information.
  - c. Si le soumissionnaire n'exerce pas ses activités depuis au moins un exercice complet, il doit fournir les renseignements suivants :
    - i. le bilan d'ouverture en date de début des activités (dans le cas d'une corporation, un bilan à la date de la constitution de la société);
    - ii. les derniers états financiers trimestriels (comprenant un bilan et un état des résultats depuis le début de l'exercice) datant de deux mois précédant la date à laquelle l'autorité contractante demande cette information.
  - d. Une attestation de la part du directeur financier ou d'un signataire autorisé du soumissionnaire stipulant que les renseignements financiers fournis sont exacts et complets.
  - e. Une lettre de confirmation émise par toutes les institutions financières ayant fourni du financement à court terme au soumissionnaire. Cette lettre doit faire état du montant total des marges de crédit accordées au soumissionnaire ainsi que du crédit toujours disponible, et non utilisé, un mois précédant la date à laquelle l'autorité contractante demande cette information.
  - f. Un état mensuel détaillé des flux de trésorerie portant sur toutes les activités du soumissionnaire (y compris le besoin) pour les deux premières années du besoin visé par la demande de soumissions, à moins que ce soit interdit par une loi. Cet état doit contenir des détails sur les principales sources de financement et sur le montant de ce financement du soumissionnaire, ainsi que sur les principaux décaissements réalisés chaque mois, dans le cadre de toutes les activités du soumissionnaire. Toutes les hypothèses devraient y être expliquées, ainsi que toute information sur le mode de financement des déficits.



- g. Un état mensuel détaillé des flux de trésorerie pour les deux premières années du besoin visé par la demande de soumissions, à moins que ce soit interdit par une loi. Cet état doit contenir des détails sur les principales sources de financement et sur le montant de ce financement du soumissionnaire, ainsi que sur les principaux décaissements réalisés chaque mois dans le cadre du besoin. Toutes les hypothèses devraient y être expliquées, ainsi que toute information sur le mode de financement des déficits.
2. Si le soumissionnaire est une coentreprise, les renseignements financiers exigés par l'autorité contractante doivent être fournis par chaque membre de la coentreprise.
3. Si le soumissionnaire est une filiale d'une autre entreprise, alors les renseignements financiers mentionnés aux paragraphes 1. a) à f) exigés par l'autorité contractante doivent être fournis par la société mère elle-même. Toutefois, la fourniture des renseignements financiers de la société mère ne répond pas à elle seule à l'exigence selon laquelle le soumissionnaire doit fournir ses renseignements financiers, et la capacité financière de la société mère ne peut pas remplacer la capacité financière du soumissionnaire, à moins qu'un consentement de la société mère à signer une garantie de la société mère, rédigée par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), ne soit fourni avec les renseignements exigés.
4. **Renseignements financiers déjà fournis à TPSGC:** Le soumissionnaire n'est pas tenu de soumettre de nouveau des renseignements financiers demandés par l'autorité contractante qui sont déjà détenus en dossier à TPSGC par la Direction des services des politiques, de la vérification et de l'analyse des coûts du Secteur de la politique, du risque, de l'intégrité et de la gestion stratégique, à condition que dans le délai susmentionné :
- a. le soumissionnaire indique par écrit à l'autorité contractante les renseignements précis qui sont en dossier et le besoin à l'égard duquel ces renseignements ont été fournis;
  - b. le soumissionnaire autorise l'utilisation de ces renseignements pour ce besoin.
- Il incombe au soumissionnaire de confirmer auprès de l'autorité contractante que ces renseignements sont encore détenus par TPSGC.
5. **Autres renseignements :** Le Canada se réserve le droit de demander au soumissionnaire de fournir tout autre renseignement requis par le Canada pour procéder à une évaluation complète de la capacité financière du soumissionnaire.
6. **Confidentialité :** Si le soumissionnaire fournit au Canada, à titre confidentiel, les renseignements exigés ci-dessus et l'informe de la confidentialité des renseignements divulgués, le Canada doit traiter ces renseignements de façon confidentielle, suivant les dispositions de la [Loi sur l'accès à l'information](#), L.R., 1985, ch. A-1, alinéas 20(1)b) et c).
7. **Sécurité :** Pour déterminer si le soumissionnaire a la capacité financière requise pour répondre au besoin, le Canada pourra prendre en considération toute garantie que le soumissionnaire peut lui offrir, aux frais du soumissionnaire (par exemple, une lettre de crédit irrévocable provenant d'une institution financière enregistrée et émise au nom du Canada, une garantie d'exécution provenant d'une tierce partie, ou toute autre forme de garantie exigée par le Canada).

---

## PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 7.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A », et aux parties technique et de gestion de la soumission de l'entrepreneur intitulée \_\_\_\_\_, en date du \_\_\_\_\_.

#### 7.1.2 Autorisation de tâches

La totalité ou une partie des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches. Les travaux décrits dans l'autorisation de tâches doivent être conformes à la portée du contrat.

##### 7.1.2.1 Processus d'autorisation de tâches

###### Autorisation de tâches

La totalité ou une partie des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches (AT). Les travaux décrits dans l'AT doivent être conformes à la portée du contrat.

###### Processus d'autorisation des tâches :

1. Le *chargé de projet* fournira à l'entrepreneur une description des tâches au moyen du « Formulaire d'autorisation des tâches pour les clients autres que le MDN », de l'annexe E.
2. L'AT comprendra les détails des activités à exécuter, une description des produits à livrer et un calendrier indiquant les dates d'achèvement des activités principales ou les dates de livraison des produits livrables. L'AT comprendra également les bases et les méthodes de paiement applicables, comme le précise le contrat.
3. Dans les 14 jours civils suivant la réception de l'AT, l'entrepreneur doit fournir *chargé de projet* le coût total estimatif proposé pour l'exécution des tâches et une ventilation de ce coût, établie conformément à la Base de paiement du contrat.
4. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant la réception de l'AT autorisée par *chargé de projet*. L'entrepreneur reconnaît que avant la réception d'une AT le travail effectué sera à ses propres risques.

##### 7.1.2.2 Limite d'autorisation de tâches

Le *chargé de projet* peut autoriser les autorisations de tâches individuelles jusqu'à une limite de 50,000.00 \$, les taxes applicables incluses, y compris toutes révisions.

Une autorisation de tâches qui dépasserait cette limite doit être autoriser par le *chargé de projet et l'autorité contractante* avant d'être émise.

### 7.1.2.3 Obligation du Canada – portion des travaux réalisés au moyen d'autorisations de tâches

L'obligation du Canada à l'égard de la portion des travaux qui est réalisée en vertu du contrat au moyen d'autorisations de tâches est limitée au montant total des tâches effectivement réalisées par l'entrepreneur.

### 7.1.2.4 Rapports d'utilisation périodiques – contrats avec autorisations de tâches

L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées *tous les semestres* à l'autorité contractante.

Les périodes semestrielles sont définies comme suit :

- 1<sup>re</sup> moitié : du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre;
- 2<sup>e</sup> moitié : du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars.

Les données doivent être présentées à l'autorité contractante dans les 30 jours civils suivant la fin de la période de référence.

### Exigence en matière de rapport - Explications

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de toutes les tâches approuvées pour chaque contrat avec une autorisation de tâches (AT). Le dossier doit comprendre :

#### Pour chaque AT autorisée:

- i. le numéro de la tâche autorisée ou le numéro de révision de la tâche;
- ii. le titre ou une courte description de chaque tâche autorisée;
- iii. le coût estimatif total précisé dans l'AT autorisée de chaque tâche, excluant les taxes applicables;
- iv. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à maintenant pour chaque AT autorisée;
- v. dates de début et de fin de chaque AT autorisée;
- vi. l'état actuel de chaque AT autorisée, (s'il y a lieu).

#### Pour toutes les AT autorisées:

- i. Le montant (excluant les taxes applicables) précisé dans le contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les AT autorisées;
- ii. le montant total, excluant les taxes applicables, dépensé jusqu'à présent pour toutes les AT autorisées.

## 7.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

## 7.2.1 Conditions générales

2035 (2016-04-04), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## 7.2.2 Révision des Conditions générales

### 7.2.2.1 À la section 04, « Situation juridique de l'entrepreneur », supprimez le premier paragraphe au complet et insérez :

L'entrepreneur est retenu à titre d'entrepreneur indépendant engagé par le Canada pour exécuter les travaux. Rien dans le contrat n'a pour objet de créer un partenariat ou une coentreprise entre le Canada et l'autre partie ou les autres parties. Ni l'entrepreneur ni ses employés ne constituent des employés du Canada. L'entrepreneur doit effectuer toutes les déductions et tous les versements exigés par la loi relativement à ses employés.

L'entrepreneur est un agent limité du Canada, qui fait affaire avec l'agent de calcul de la charge, l'exploitant indépendant de réseau, le ou les fournisseurs de services de distribution et d'autres tierces parties, seulement au besoin aux fins de prestations des services en vertu du contrat.

## 7.3 Exigences relatives à la sécurité

7.3.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

## 7.4 Durée du contrat

### 7.4.1 Période du contrat

La durée du contrat couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au 31 décembre 2021 inclusivement.

### 7.4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus 1 période(s) supplémentaire(s) de 1 année(s) chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

## 7.5 Responsables

### 7.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Rod Getzinger  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale de l'approvisionnement et de la rémunération  
Place ATB, tour Nord

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

10025, avenue Jasper, 5e étage  
Edmonton (Alberta) T5J 1S6  
Téléphone : 780-497-3872  
Télécopieur : 780-497-3510  
Adresse électronique : [rod.getzinger@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:rod.getzinger@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Autre :  
Brad Campbell  
Spécialiste de l'approvisionnement  
Services publics et Approvisionnement Canada  
Direction générale de l'approvisionnement et de la rémunération  
Place ATB, tour Nord  
10025, avenue Jasper, 5e étage  
Edmonton (Alberta) T5J 1S6  
Téléphone : 780-721-5224  
Télécopieur : 780-497-3510  
Adresse électronique : [brad.campbell@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:brad.campbell@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

#### 7.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

À communiquer :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

#### 7.5.3 Représentant de l'entrepreneur

À communiquer :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 7.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

## 7.7 Paiement

### 7.7.1 Base de paiement – Limitation des dépenses (travaux requis)

Pour les travaux décrits aux sections 1, 2, 3 et 4 de l'énoncé des travaux à l'annexe « A » :

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement de l'annexe « B », jusqu'à concurrence de \_\_\_\_\_ \$ (**insérez le montant à l'attribution du marché**). Les droits de douane sont *compris* et les taxes applicables sont en sus.

### 7.7.2 Base de paiement – Limitation des dépenses – Autorisations de tâches (Services supplémentaires)

Pour les travaux décrits à la section 5 de l'énoncé des travaux à l'annexe « A » :

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a engagés raisonnablement et convenablement dans l'exécution des travaux décrits dans l'autorisation de tâches (AT) approuvée, comme ils ont été déterminés conformément à la base de paiement qui figure dans l'annexe B, jusqu'à la limite des dépenses indiquée dans l'AT approuvée.

La responsabilité du Canada envers l'entrepreneur en vertu de l'AT approuvée ne doit pas dépasser la limitation des dépenses indiquée dans l'AT approuvée. Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux précisés dans toute AT approuvée découlant de tout changement à la conception, ou de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 7.7.3 Limitation des dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que

l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
  - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux,  
selon la première de ces conditions à se présenter.
3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

#### **7.7.4 Paiement mensuel – Certification d'énergies électrique et renouvelable**

1. Le Canada paiera l'entrepreneur sur une base mensuelle pour les travaux effectués durant le mois visé par la facture, conformément aux dispositions de paiement du contrat, si :
  - a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
  - b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
  - c. les travaux exécutés ont été acceptés par le Canada.
2. L'entrepreneur recouvrera le paiement des frais de livraison des fournisseurs de services de distribution et des frais d'exploitation des exploitants indépendants de réseau sur ses factures aux ministères clients en tant que frais administratifs sans majoration.
3. Le paiement des services d'énergie électrique et connexes sera effectué :
  - a. dans un délai de trente (30) jours après la date à laquelle les travaux ont été exécutés;  
ou
  - b. dans un délai de trente (30) jours après la date de réception d'une facture et des pièces justificatives connexes aux termes du contrat;

le délai le plus long sera retenu.
4. Conformément à la section 34 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (Canada), dans l'éventualité où un ministère client conteste, de bonne foi, toute partie d'une facture, le Canada paiera tout de même le montant total dû à l'entrepreneur dans les délais stipulés à la section 7.7.4.3 ci-dessus jusqu'à la résolution du différend. Si un montant excédentaire a été payé, l'excédent sera porté au compte du ministère client en tant que solde créditeur et sera appliqué à des factures ultérieures à moins que le ministère client ne demande un remboursement immédiat.

#### **7.7.5 Paiements proportionnels – Services supplémentaires en vertu d'une autorisation de tâche**

1. Le Canada effectuera les paiements proportionnels conformément aux dispositions de paiement du contrat, à raison d'une fois par mois tout au plus, pour les frais engagés dans l'exécution des travaux, jusqu'à concurrence de 90 % du montant réclamé et approuvé par le Canada si :
  - a. une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le marché ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le marché;

- b. le montant réclamé est conforme à la base de paiement;
  - c. le montant total des paiements proportionnels effectués par le Canada ne dépasse pas 90 % de la totalité du montant à verser en vertu du marché;
  - d. toutes les attestations demandées sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111 ont été signées par les représentants autorisés.
2. Le solde du montant dû sera payé conformément aux dispositions de paiement du marché lorsque l'article sera terminé et livré si les travaux requis par l'autorisation de tâche ont été acceptés par le Canada et qu'une demande finale pour le paiement est présentée.
3. Les paiements proportionnels ne sont que des paiements provisoires. Le Canada peut procéder à une vérification gouvernementale et à des vérifications provisoires du temps et des coûts, et se réserve le droit d'apporter, s'il y a lieu, des modifications au contrat pendant l'exécution des travaux. Tout trop-payé découlant du versement des paiements proportionnels ou d'une autre cause doit être remboursé sans délai au Canada.

#### **7.7.6 Paiement électronique de factures – contrat**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

#### **7.7.7 T1204 - demande directe du ministère client**

Clause du *Guide des CCUA* A9117C (2007-11-30) T1204 - demande directe du ministère client

#### **7.7.8 Vérification discrétionnaire**

Clause du *Guide des CCUA* C0705C (2010-01-11) Vérification discrétionnaire des comptes

#### **7.7.9 Vérification du temps**

Clause du *Guide des CCUA* C0711C (2008-05-12) Contrôle du temps

### **7.8 Instructions relatives à la facturation**

#### **7.8.1 Certification d'énergies électrique et renouvelable**

##### **7.8.1.1 Regroupement des factures**

- 1. L'entrepreneur doit produire des factures électroniques et soumettre des factures mensuelles aux ministères clients applicables pour la prestation de services d'énergie électrique et connexes, ainsi que les CER s'il y a lieu, au cours du mois précédent. Chaque emplacement, tel qu'établi dans l'appendice 1 de l'annexe » A », doit être comptabilisé chaque mois.



2. L'entrepreneur doit envoyer des copies électroniques de toutes les factures au vérificateur du Canada.

**7.8.1.2** De façon générale, le format des factures doit suivre le modèle présenté ci-dessous. Les renseignements suivants doivent être inclus sur toutes les factures soumises par l'entrepreneur.

1. Généralités
  - a. ID de l'État; numéro de compte; adresse de service
  - b. Date du relevé courant; date du paiement précédent; date d'échéance
  - c. Solde courant; solde précédent; montant dû; montant total de la TPS; frais courants; paiement précédent
  - d. ID de l'emplacement
  - e. Début de la période de facturation; fin de la période de facturation; nombre de jours de la période facturés
  - f. Date et valeur du relevé de compteur précédent; date et valeur du relevé de compteur courant; ou date et valeur estimative du relevé de compteur
2. Charges de consommation
  - a. Nom du fournisseur
  - b. Valeur de consommation courante; valeur de consommation estimative; valeur de consommation corrigée; valeur de consommation totale; charges de consommation; frais unitaires selon les marchés des heures creuses, des heures de pointe, crête à crête et au comptant
  - c. Valeur de consommation et prime des CER (s'il y a lieu)
  - d. Tiennent compte des ajustements initiaux, provisoires et finaux découlant des mois précédents
3. Frais de livraison du fournisseur de services de distribution
  - a. Nom du fournisseur
  - b. Frais de distribution – variables et fixes
  - c. Frais de transmission – variables et fixes
  - d. Frais d'accès local – variables et fixes
  - e. Suppléments aux tarifs; ajustements de facturation; ristournes
  - f. Pertes en lignes et énergie non comptabilisée
4. Frais d'exploitation de l'exploitant indépendant de réseau
5. Frais du vérificateur de la gestion de l'énergie électrique du Canada, à un prix par MWh, fourni par le responsable du projet
6. Coûts de détail de l'entrepreneur pour l'énergie calculée (quantité fixe d'énergie électrique et marché au comptant d'énergie électrique)
7. Rapprochement des factures et résumé par ministère client et par installation
8. Les renseignements ci-dessus doivent être accessibles sur un portail Web, en plus de ce qui suit :
  - a. charges de consommation : graphique de la période courante par rapport à la période d'utilisation précédente;

- b. fichier du tarif du fournisseur de services de distribution : demande et frais de facturation; demande courante; demande de pointe mensuelle; pénalité selon le facteur de puissance; pénalité selon la demande;
- c. transfert du droit de propriété des réductions d'émissions et présentation de rapports à chaque ministère client et, centralement, à SPAC

#### **7.8.2 Instructions de facturation – Réclamation périodique – Services supplémentaires**

1. L'entrepreneur doit soumettre une demande de paiement en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif.

Chaque demande de paiement doit contenir :

- a. tous les renseignements exigés dans le formulaire PWGSC-TPSGC 1111;
- b. toute information pertinente détaillée à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales;
- c. une liste de toutes les dépenses;
- d. les dépenses, plus le bénéfice ou les honoraires calculés au prorata;
- e. la description et la valeur de l'étape visée par la demande de paiement conformément au contrat.
- f. *le numéro d'autorisation de tâche, les codes financiers et le numéro de référence du client indiqués sur l'autorisation de tâche*
- g. le total de toutes les demandes de paiement antérieures liées à l'autorisation de tâche et les sommes ajoutées au total à ce jour

Chaque demande de paiement doit être appuyée par :

- a. une copie des feuilles de temps qui corroborent le temps réclamé;
  - b. une copie des factures, des reçus et des pièces justificatives pour tous les frais directs, et tous les frais de déplacement et de subsistance;
  - c. la demande de paiement doit être accompagnée des produits livrables nécessaires pour la période qu'elle vise;
  - d. une copie du rapport mensuel sur l'avancement des travaux.
2. Les taxes applicables doivent être calculées sur la somme totale de la demande de paiement avant l'application de la retenue. Lors de l'application de la retenue, il n'y aura pas de taxes applicables exigibles puisque celles-ci ont été réclamées et sont exigibles dans le cadre des demandes de paiements proportionnels précédentes.
  3. L'entrepreneur doit préparer et certifier un original et deux (2) copies de la demande de paiement sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, et les envoyer au responsable du *projet* dont le nom est indiqué à l'article intitulé « Responsables » du contrat aux fins d'attestation après l'inspection et l'acceptation des travaux.

Le chargé de *projet* fera parvenir l'original et les deux (2) copies de la demande à l'autorité contractante pour attestation et présentation au Bureau du traitement des paiements pour les autres mesures d'attestation et de paiement.

4. L'entrepreneur ne doit pas présenter une demande de paiement avant que tous les travaux précisés dans la demande de paiement soient achevés.

## **7.9 Attestations et renseignements supplémentaires**

### **7.9.1 Conformité**

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### **7.9.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur**

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

### **7.10 Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### **7.11 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales - 2035 (2016-04-04), Conditions générales - besoins plus complexes de services;
- c) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- d) l'Annexe « B », Base de paiement;
- e) l'Annexe « D », Programme de contrats fédéraux
- f) l'Annexe « E », Formulaire d'autorisation des tâches PWGSC-TPSGC 572
- g) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu);
- h) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_,

### **7.12 Assurances**

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

### **7.13 Règlement concernant les emplacements des Forces canadiennes**

*Clause du Guide des CCUA A9062C (2011-05-16), Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes*

### **7.14 Règlements concernant les emplacements du gouvernement**

*Clause du Guide des CCUA A9068C (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement*

### **7.15 Résolution des différends**

1. Si les parties ont un différend découlant du contrat, elles doivent, de bonne foi, mettre tout en œuvre pour résoudre le différend à l'amiable le plus rapidement possible. Si le différend n'est pas résolu à la suite des efforts de résolution initiaux, il sera, sur avis envoyé par l'une des parties à l'autre, soumis à la haute direction de chaque partie aux fins de règlement. Tout règlement de différend obtenu à cette étape sera consigné par écrit et, une fois approuvé par les parties, sera définitif et obligatoire.
2. Si la haute direction des parties n'arrive pas à résoudre le différend en dix (10) jours, le différend doit être soumis à un processus de médiation non exécutoire qui doit être mené sous les auspices de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Canada et conformément aux règles de cette organisation. Le processus de médiation doit continuer jusqu'à ce que tous les points du différend soient réglés, que l'une des parties souhaite mettre fin à la médiation ou que le médiateur détermine qu'il n'y a aucune possibilité de règlement. Une partie n'a pas le droit de mettre fin au processus de médiation dans les dix (10) jours suivant la nomination du médiateur.
3. Si le différend des parties n'est pas résolu grâce à la médiation, chaque partie peut informer, au moyen d'un avis écrit, l'autre partie de son intention de soumettre le différend à un processus d'arbitrage selon lequel toutes les questions de droit public du Canada sont soumises aux fins de décisions à la Cour fédérale. Le différend sera alors soumis à un processus d'arbitrage, à moins qu'il ne soit résolu dans les cinq (5) jours ouvrables suivant l'avis. Le processus d'arbitrage sera mené dans la ville d'Edmonton, en Alberta, conformément à l'*Arbitration Act* (Alberta) et à ses modifications successives.
4. Dans un processus d'arbitrage :
  1. les parties doivent tenter de nommer d'un commun accord un arbitre possédant la formation et les connaissances nécessaires pour arbitrer les questions en litige, et ce, dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception de l'avis;
  2. si les parties ne peuvent s'entendre sur le choix d'un arbitre dans les dix (10) jours ouvrables, chaque partie doit nommer un arbitre dans les dix (10) jours ouvrables suivants par l'intermédiaire d'un avis écrit, et les deux (2) arbitres devront nommer ensemble un troisième arbitre dans les dix (10) jours ouvrables suivant leur nomination;
  3. tout arbitre nommé ainsi que ses employés et consultants sont tenus de préserver la confidentialité de tous les documents et renseignements divulgués concernant la procédure, d'interdire l'utilisation de ces documents et renseignements pour toute fin collatérale au

---

processus d'arbitrage ainsi que de retourner immédiatement, sur demande, toute copie papier des documents à leur source à la conclusion du processus d'arbitrage;

4. Le ou les arbitres doivent procéder à l'audition des parties du différend dans les cinquante-cinq (55) jours ouvrables suivant l'avis écrit portant sur le processus d'arbitrage, à moins que les parties ne s'entendent pour prolonger le processus.
5. Le ou les arbitres doivent rendre une décision dans les vingt (20) jours ouvrables suivant la dernière journée d'audience. La décision du ou des arbitres sera définitive et obligatoire pour les parties.
6. Toutes les dépenses liées au processus d'arbitrage, y compris les honoraires de l'arbitre et les coûts associés à sa nomination, doivent être divisées équitablement entre les parties et, à moins d'une décision contraire de l'arbitre, chaque partie doit supporter les coûts de sa participation au processus d'arbitrage.

---

## ANNEXE « A »

### ÉNONCÉ DES TRAVAUX

**1.0 Définitions** – Les mots, les syntagmes et les termes utilisés possèdent les significations décrites dans la « loi » à moins qu'ils soient définis autrement dans le présent document.

La **loi** fait référence à l'Electric Utilities Act S.A. 2003 c. E-5.1 de l'Alberta et les règlements d'application; tous tels que modifiés, remplacés ou adoptés de nouveau de temps à autre.

L'**Alberta Interconnected Electrical System (réseau d'électricité interconnecté de l'Alberta)** a la signification décrite dans l'Electric Utilities Act de la Province de l'Alberta.

La **quantité fixe totale** est définie dans l'appendice 2 de l'annexe « A ».

La **quantité fixe assignée** est la portion totale de l'énergie calculée d'un ministère client qui sera payée à un prix unitaire fixe.

La **quantité fixe assignée à l'heure** est la portion de l'énergie calculée à l'heure d'un ministère client qui sera payée à un prix unitaire fixe.

L'**accord** fait référence au contrat et vice versa.

Un **jour ouvrable** représente un jour autre qu'un samedi ou un dimanche ou un jour férié en Alberta.

Un **ministère client** fait référence aux ministères et organismes fédéraux en l'Alberta recevant des services aux termes du contrat.

L'**énergie électrique** est une description générale comprenant l'énergie électrique conventionnelle et l'énergie électrique verte.

Les **réductions d'émissions** font référence aux biens incorporels provenant du déplacement par des sources admissibles des émissions atmosphériques polluantes issues de la production d'énergie électrique alimentée par le charbon, le pétrole, l'Orimulsion ou le gaz naturel, ou encore par la réduction directe au moyen de la combustion d'un combustible résiduaire tel que le méthane. Les réductions d'émissions concernent des polluants particuliers provenant d'une partie ou de l'ensemble de la production d'énergie électrique alimentée par les combustibles fossiles approvisionnant le réseau d'électricité interconnecté de l'Alberta. Les polluants reconnus sont : le dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), le dioxyde de soufre (SO<sub>2</sub>), l'oxyde de diazote (N<sub>2</sub>O), les oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>), les matières particulaires et les métaux lourds (mercure, chrome hexavalent, cadmium, plomb, nickel) et l'arsenic. Les réductions d'émissions comprennent les « réductions des émissions de gaz à effet de serre (GES) », qui sont des réductions d'émissions pour le CO<sub>2</sub>, le méthane (CH<sub>4</sub>) et le N<sub>2</sub>O.

La **quantité fixe** est la portion de l'énergie calculée totale qui sera payée à des prix unitaires fixes.

Le **prix unitaire fixe** pour l'énergie électrique calculée à l'heure compte trois tarifs : crête à crête, heures de pointe et heures creuses. Ils sont définis à l'annexe « B ».

Le **prix de gros offert sur le marché à terme** représente un accord entre un acheteur et un vendeur précisant le prix de livraison d'une quantité fixe d'électricité à une certaine date ou à un certain moment et à un prix prédéfini.

**L'énergie électrique verte** représente l'énergie électrique produite et fournie au réseau d'électricité interconnecté de l'Alberta provenant de sources d'énergie renouvelable ayant un faible impact environnemental.

Un **faible impact environnemental** fait référence à une énergie qui a les caractéristiques suivantes :  
énergie électrique provenant d'installations de production d'électricité renouvelable à faible impact satisfaisant aux critères de la certification Éco-Logo;

La **prime de la certification d'énergie renouvelable** représente un prix unitaire ferme facturé pour les CER dépassant les frais pour l'énergie électrique conventionnelle ou non écologique, et pour la gestion de la portion des CER du contrat.

Les **crédits d'énergie renouvelable (CER)** représentent les CER de l'énergie électrique associés à la production d'électricité à l'aide de sources d'énergie renouvelable ayant un faible impact environnemental. Ils comprennent, sans s'y limiter :

- a) les droits à tout attribut fongible ou non, provenant des sources de production elles-mêmes, de l'interaction des sources avec le réseau d'électricité interconnecté de l'Alberta ou en raison des règlements applicables;
- b) tout droit de propriété lié à la nature renouvelable de la source d'énergie, comme les attestations d'énergie renouvelable.

Certains CER particuliers comprennent des droits de propriété de réductions d'émissions ou transferts de droits découlant de l'interaction des sources avec le réseau de distribution d'électricité ou comme il est spécifié dans les règlements applicables (p. ex. quotas d'émissions), y compris les gaz à effet de serre (CO<sub>2</sub>, CH<sub>4</sub> et N<sub>2</sub>O), les matières particulaires, les NOx, les oxydes de soufre (SOx), les métaux lourds (mercure, chrome hexavalent, cadmium inorganique, plomb, composés de nickel) et l'arsenic, et le droit de les quantifier et de les inscrire auprès des autorités compétentes.

Une **source d'énergie renouvelable** signifie le vent, le soleil ou l'eau, ci-après nommés source A, et la biomasse (y compris le méthane), ci-après nommée source B, lorsque l'électricité est produite par des applications nouvelles et novatrices, et lorsque :

- a) la taille de chaque turbine d'une centrale hydroélectrique est de 2 mégawatts (plaque signalétique) ou moins, ou, si la taille est de plus de 2 mégawatts, la capacité totale de la centrale hydroélectrique (plaque signalétique) ne dépasse pas 50 mégawatts; et, l'énergie électrique produite provient de :
  - la rénovation de la centrale entraînant une augmentation de la production, comme l'automatisation de la centrale, l'amélioration de l'équipement à l'aide d'une optimisation par dynamique numérique des fluides; ou
  - des applications novatrices comme des exutoires d'usines de traitement des eaux usées, des soupapes de surpression dans les systèmes d'approvisionnement en eau, des chutes de canaux d'irrigation, des techniques de creusement spéciales, des prises par siphon et des systèmes d'énergie hybride; ou
  - des unités à turbogénératrices comme une pompe basse pression (dont la tête se situe à moins de 15 m) faisant office de turbine et des appareils à vitesse variable;
- b) les technologies de sous-produits de la biomasse admissibles comprennent :
  - la gazéification;

- la combustion en deux étapes (parfois appelée gazéification);
  - la combustion en lit fluidisé, un système de combustion avec une alimentation en air moderne; ou
  - un système impliquant le séchage de la biomasse et la combustion en suspension dans l'air; ou
- c) le méthane produit :
- à partir de déchets solides municipaux des sites d'enfouissement; ou
  - par fermentation anaérobie à l'aide du traitement des égouts municipaux ou de fumier d'étable.

Le **coût de détail** représente les frais que le Canada doit payer à l'entrepreneur en matière de prestation de services de détail pour l'énergie électrique calculée.

Le **Code de système du règlement** fait référence aux règlements établis par l'exploitant indépendant de réseau en vertu de la loi afin de réglementer le calcul de la charge dans la province de l'Alberta.

L'**énergie électrique calculée** représente la charge horaire annuelle mesurée plus une allocation pour les pertes en lignes et l'énergie non comptabilisée.

L'**emplacement** représente chaque adresse de service et les « sites » représentent collectivement les adresses de service précisées dans l'appendice 1 de l'annexe « A ».

Les **sources A et B** font référence (consultez l'interprétation « source d'énergie renouvelable »).

## 2.0 Exigences

**2.1** L'entrepreneur doit fournir l'énergie électrique et les services administratifs connexes, en plus des services connexes supplémentaires autorisés pour les ministères clients suivants dans la province de l'Alberta :

- Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC);
- Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à Waterton, en Alberta;
- Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA);
- Service correctionnel Canada (SCC);
- Ministère de la Défense nationale (MDN);
- Environnement Canada (EC);
- Santé Canada (SC);
- Ressources naturelles Canada (RNC);
- Agence Parcs Canada;
- Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC);
- Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Une liste des ministères clients se trouve dans l'appendice 1 de l'annexe « A ».

**2.2** Environ 231 000 MWh d'énergie électrique par année et diverses quantités de CER doivent être livrés. L'appendice 2 de l'annexe « A » définit les quantités fixes d'énergie électrique et de CER. Ils seront tous payés conformément à l'annexe « B », Base de paiement.



### 3.0 Services de détail

- 3.1** Le Canada reconnaît que l'entrepreneur se fiera aux renseignements fournis par l'agent de calcul de la charge, l'exploitant indépendant de réseau et le ou les fournisseurs de services de distribution, s'il y a lieu, pour la prestation de services de détail. Néanmoins, l'entrepreneur a la responsabilité fiduciaire de faire les efforts nécessaires pour veiller à ce que ces renseignements soient exacts et représentatifs de la marchandise consommée et facturée.
- 3.2** Le Canada reconnaît que la transmission, la distribution et la livraison de l'électricité au Canada sont les responsabilités du fournisseur de services de distribution.
- 3.3** L'entrepreneur, en tant que détaillant d'électricité du Canada, doit maintenir une situation financière suffisante pour s'acquitter de ses obligations financières d'opération et de réglementation, afin de satisfaire à l'ensemble des exigences prudentielles, des exigences d'inscription et des règlements avec Alberta Power Pool et chaque fournisseur de services de distribution concerné relativement à la consommation d'énergie électrique du Canada aux emplacements.
- 3.4** L'entrepreneur doit :
- 3.4.1 Inscrire les emplacements du Canada auprès de l'agent de calcul de la charge pour la livraison de l'électricité.
  - 3.4.2 Recueillir les renseignements de calcul de charge auprès de l'agent de calcul de charge concerné relativement à la consommation d'énergie électrique par le Canada aux divers emplacements, la consommation collective de tous les emplacements par ministère et la consommation collective de tous les ministères.
  - 3.4.3 Déterminer toutes les charges énergétiques pour l'énergie électrique calculée consommée aux emplacements, comme il est davantage détaillé dans la section 3.4.2.
  - 3.4.4 Déterminer les frais de distribution du service d'accès et les frais de transmission mensuels pour le Canada.
  - 3.4.5 Préparer une facture regroupée mensuelle pour le Canada – par emplacement et par ministère – comportant, mais sans s'y limiter : les frais d'énergie électrique, les frais de transmission, les frais de distribution du service d'accès et les frais réglementés (p. ex. pertes en lignes et énergie non comptabilisée) et tout autre coût dont le Canada est responsable selon le Code du système de règlement de l'Alberta.
    - 3.4.5.1 L'entrepreneur doit établir les exigences relatives aux préférences de facture regroupée, de format et de facturation avec chaque ministère client, et s'appliquera à répondre à leurs besoins particuliers. Les préférences peuvent comprendre la facturation papier, la facturation électronique, la facturation regroupée (p. ex. certaines facturations pour les CER doivent être faites centralement à SPAC et d'autres directement aux ministères clients), et l'ajout de renseignements spécifiques aux emplacements tels que les codes du bâtiment. Le système utilisé doit pouvoir s'adapter aux modifications et aux révisions.
    - 3.4.5.2 Le système doit être en place et entièrement fonctionnel avant la livraison d'énergie électrique le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

- 3.4.6 Aider les ministères clients avec les projets d'excitation et de désexcitation en participant à la coordination des activités du fournisseur de services de distribution.
- 3.4.7 Fournir à chaque ministère client une estimation budgétaire pour l'exercice suivant (du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars) au plus tard au troisième trimestre de l'exercice en cours. Le budget doit comprendre, mais sans s'y limiter, tous les coûts liés à l'électricité : les câbles, la marchandise, la livraison, les coûts de détail, les primes de CER et les prévisions de charges.
- 3.4.8 Donner le nom d'un interlocuteur unique qui sera un professionnel de l'énergie doté de très bonnes connaissances et aptitudes dans ce secteur industriel, et ayant la capacité et les ressources nécessaires pour traiter de tous les aspects administratifs et techniques de ce contrat.
- 3.4.9 Élaborer, entretenir et exploiter un système de gestion de données, conformément aux dispositions du paragraphe 3.11, Gestion des données.
- 3.4.10 Informer le responsable du projet de toutes les modifications applicables, ce qui touche notamment les quantités d'énergie calculée, les tarifs de distribution et les problèmes de réglementation importants.
- 3.4.11 Réviser les tarifs de distribution pour chaque emplacement pour s'assurer que les tarifs exacts et les plus concurrentiels sont appliqués.
- 3.4.12 Déterminer les examens de facteur de puissance qui s'imposent pour chaque emplacement et en informer les autorités compétentes.
- 3.4.13 Déterminer les possibilités d'installation d'équipement de mesure lorsque les emplacements pourraient profiter de la modification ou de l'amélioration des profils de charge génériques et spécifiques, et en informer les autorités compétentes.
- 3.4.14 L'entrepreneur doit aviser sans délai le responsable technique si un problème survient relativement à la vérification et à l'utilisation de l'énergie électrique par les emplacements des ministères clients.

### **3.5 Compteur**

- 3.5.1 Le Canada reconnaît que l'énergie électrique qui lui est vendue par l'entrepreneur sera mesurée par des compteurs fournis et entretenus à chaque emplacement par les fournisseurs de services de distribution concernés.
- 3.5.2 Le Canada pourrait demander à l'entrepreneur de faire tester ses compteurs conformément aux modalités applicables des fournisseurs de services de distribution et aux bonnes pratiques en vigueur dans l'industrie. Le coût de ces tests sera assumé par le Canada.
- 3.5.3 La consommation d'électricité aux divers emplacements désignés sera établie en se basant sur les renseignements sur le calcul de la charge fournis par l'agent de calcul de la charge concerné, et ces renseignements seront réputés exacts pour les besoins du présent contrat. Néanmoins, aucune disposition du contrat n'interdit au Canada de demander à l'entrepreneur, ou à l'entrepreneur de prendre l'initiative, d'apporter la correction à une erreur dans les renseignements sur le calcul de la charge et de faciliter la prise des mesures correctives financières et

matérielles subséquentes, conformément au Code du système de calcul de l'Alberta.

### **3.6 Processus d'inscription auprès de l'agent de calcul de la charge**

- 3.6.1 Le Canada fournira à l'entrepreneur ou à l'agent de calcul de la charge, le cas échéant, les renseignements nécessaires et l'accès aux emplacements désignés, sur préavis raisonnable, pour les besoins du processus d'inscription auprès de l'agent de calcul de la charge. Les renseignements sur les emplacements désignés sont fournis à l'appendice 1 de l'annexe A.
- 3.6.2 L'entrepreneur obtiendra les données sur la charge du Canada auprès de l'agent de calcul de la charge concerné pour chaque emplacement désigné ou regroupement d'emplacements désignés. Une copie signée du présent accord tiendra lieu de confirmation des directives du Canada à cet égard. L'entrepreneur remplira et remettra au Canada aux fins de signature un formulaire de demande pour chaque emplacement désigné mentionné à l'appendice 1 de l'annexe A afin de permettre l'accès à ces renseignements et l'inscription auprès de l'agent de calcul de la charge. L'entrepreneur veillera à ce que les renseignements nécessaires à l'inscription des emplacements désignés soient complets et exacts, et il collaborera avec le Canada pour corriger les erreurs dans la documentation d'inscription qui pourraient nuire à l'inscription en bonne et due forme de tous ces emplacements.
- 3.6.3 L'entrepreneur inscrira correctement tous les emplacements désignés du Canada afin qu'ils soient alimentés en électricité à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

### **3.7 Déménagements et modification du nombre d'emplacements désignés**

- 3.7.1 Si le Canada décide de retirer des emplacements du champ d'application du présent accord en le vendant, en l'abandonnant ou de toute autre manière, ou si le Canada décide d'ajouter des emplacements au champ d'application du présent accord, le Canada produira un formulaire d'Avis de changement d'emplacement à l'intention de l'entrepreneur, 20 jours ouvrables avant l'ajout ou la suppression, en précisant les emplacements concernés. En cas d'ajout d'un emplacement désigné, l'avis contiendra le même genre de renseignements que ceux qui ont été fournis à l'appendice 1 de l'annexe A relativement aux emplacements existants. Dans les cinq jours ouvrables suivant la réception de la modification, l'entrepreneur déposera auprès du fournisseur de services de distribution concerné une demande d'inscription ou de désinscription, selon le cas, des emplacements désignés à la liste de l'entrepreneur en tant que détaillant.
- 3.7.2 Nonobstant la modification à l'appendice 1 de l'annexe A :
- 3.7.2.1 Le présent contrat continue de s'appliquer aux emplacements désignés qui ont été supprimés jusqu'à ce que ceux-ci aient été désinscrits de la liste de l'entrepreneur en tant que détaillant par le fournisseur de services de distribution concerné;
- 3.7.2.2 Le présent contrat ne s'applique pas aux emplacements désignés ayant été ajoutés tant que ceux-ci n'ont pas été inscrits à la liste de l'entrepreneur en tant que détaillant par le fournisseur de services de distribution concerné.

---

### **3.8 Modification du profil des quantités fixes**

- 3.8.1 Si un ou plusieurs ministères clients consomment régulièrement plus ou moins d'électricité que leurs quantités fixes assignées, et si la charge totale dépasse tout de même la quantité fixe totale, le Canada peut modifier le profil des quantités fixes de ces ministères sur une base annuelle. Cette modification des profils ne change en rien la quantité fixe totale du Canada, à moins que celle-ci soit révisée aux termes de modalités décrites ailleurs dans le présent contrat

### **3.9 Vérification de la consommation d'énergie électrique**

- 3.9.1 L'entrepreneur tiendra des livres, comptes et dossiers adéquats attestant le coût de sa fourniture d'énergie électrique au Canada en vertu du présent contrat ainsi que de toutes les dépenses effectuées ou des engagements pris en rapport avec ce contrat, et conservera l'ensemble des factures, reçus et pièces justificatives pertinents.
- 3.9.2 L'entrepreneur prendra les mesures nécessaires pour que l'ensemble des livres, comptes, dossiers, factures, reçus et pièces justificatives liés à l'énergie électrique soient préservés, conservés et présentés aux fins de vérification et d'inspection de la consommation d'énergie électrique par le Canada, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un mandataire, en tout temps jusqu'à expiration des six (6) années suivant la fin du contrat.
- 3.9.3 L'entrepreneur, sur préavis, mettra ses installations à la disposition des responsables de toute vérification ou inspection de ce genre et fournira aux représentants autorisés du Canada les renseignements nécessaires à la vérification.
- 3.9.4 L'entrepreneur fournira des données en format électronique aux fins de vérification au vérificateur du Canada, tous les mois, au moment de soumettre sa facture mensuelle. Les fichiers de données comprendront les données brutes du compteur et de la facturation pour la distribution, les fichiers électroniques de facturation, les listes d'identificateurs d'emplacements désignés, l'identification des sources de certifications d'énergie renouvelable et les volumes applicables, ainsi que tout autre renseignement nécessaire pour appuyer la validité et l'exactitude des factures.
- 3.9.5 L'entrepreneur paiera le vérificateur de la consommation d'énergie électrique du Canada, au prix par MWh établi par le responsable de projet, et portera ces coûts sans marge de profit sur ses factures aux ministères clients. Les coûts de vérification seront ventilés par emplacement, de façon courante, et rajustés selon les périodes de calcul.
- 3.9.6 Le Canada se réserve le droit de vérifier les dossiers de facturation de l'entrepreneur ainsi que d'obtenir et de conserver des copies des dossiers d'exploitation nécessaires à la justification des certifications d'énergie renouvelable fournies et facturées.

### **3.10 Gestion des données**

- 3.10.1 À la demande du Canada, l'entrepreneur fournira des rapports sur mesure, par exemple sur les coûts, l'historique de la consommation d'énergie électrique, la réduction des émissions et les valeurs de référence selon les exigences des emplacements désignés et des ministères.

- 
- 3.10.2 L'entrepreneur fournira un portail Web sécurisé d'ici le 1<sup>er</sup> janvier 2017, par l'intermédiaire duquel les ministères clients et le vérificateur pourront accéder aux résumés de l'historique et à des renseignements détaillés sur les emplacements désignés.
- 3.10.3 L'entrepreneur fournira sur demande aux ministères clients les données sur la consommation et les coûts, par emplacement et par compte, sous une forme électronique normalisée (Microsoft ou csv) susceptible d'être transférée par les ministères clients à leurs systèmes de gestion de données respectifs.
- 3.10.4 L'entrepreneur téléversera les données historiques disponibles de façon à ce qu'elles soient accessibles par l'intermédiaire du portail Web.
- 3.10.5 Le logiciel utilisé possédera la capacité nécessaire pour faire ressortir les données pour chaque emplacement désigné.
- 3.10.6 Le logiciel aura la capacité de regrouper la charge totale par emplacement désigné et par ministère client, et de comparer les totaux des quantités sous contrat à ceux des quantités de consommation réelle, sur une base horaire, hebdomadaire et mensuelle, pour faciliter le processus de déclaration et de rapprochement requis.
- 3.10.7 Le logiciel aura la capacité d'établir la consommation d'énergie par ministère client et de relever lesquels, parmi ces ministères, causent un changement à l'énergie calculée totale.
- 3.10.8 Le logiciel et les rapports subséquents auront les capacités suivantes :
- 3.10.8.1 Établir la consommation horaire, hebdomadaire et mensuelle à chaque emplacement désigné.
- 3.10.8.2 Établir la consommation horaire de chaque ministère client en additionnant les données sur la charge à chaque emplacement désigné.
- 3.10.8.3 Assurer le suivi de la charge totale de chaque ministère client et déterminer si elle a augmenté ou diminué par rapport aux quantités fixes assignées à l'heure.
- 3.10.8.4 Établir la consommation horaire d'énergie calculée totale du portefeuille du Canada en additionnant les données de chaque ministère client. Si la consommation horaire totale d'énergie calculée du Canada est inférieure à la quantité fixe, repérer le ou les ministères clients ayant causé l'écart, de pair avec les valeurs de consommation.
- 3.10.9 La consommation de chaque ministère client aux fins de facturation doit être comparée à ses quantités fixes assignées et ces données doivent être rapprochées chaque mois. Le rapprochement des factures doit se dérouler comme suit :
- 3.10.9.1 Si la charge totale mensuelle du client dépasse les quantités fixes assignées, alors la facturation peut suivre le processus détaillé à l'article 7.7 du présent contrat.
- 3.10.9.2 Si la charge totale mensuelle du client est inférieure aux quantités fixes assignées, alors la ou les installations du client qui sont à l'origine de l'écart doivent être déterminées, de pair avec les valeurs de consommation. La facturation mensuelle sera alors rapprochée en fonction de l'énergie électrique établie par heure selon le marché au

comptant par rapport à la valeur contractuelle de la quantité horaire fixe, ce qui entraînera soit un remboursement, soit une facturation additionnelle.

3.10.9.3. Le rapprochement doit se faire tous les mois pendant la période de facturation normale. Les exigences de la règle 021 du *Code de système du règlement de l'Alberta Utilities Commission Act* doivent être respectées et intégrées spécifiquement dans les allocations de facturation initiales, provisoires et finales.

3.10.9.4. Ce processus est présenté sous forme de diagramme à l'appendice 3 de l'annexe A.

#### **4.0 Certification d'énergie renouvelable**

##### **4.1 Obtention d'une certification d'énergie renouvelable**

- 4.1.1 L'entrepreneur s'engage à fournir les certifications d'énergie renouvelable comme il est indiqué à l'appendice 1 de l'annexe A, dans les quantités établies à l'appendice 2 de l'annexe A, sur une base mensuelle.
- 4.1.2 L'entrepreneur s'engage à fournir les services de détail applicables dont il est fait mention en 3.0, Services de détail, en lien avec le transfert de propriété des certifications d'énergie renouvelable et de la réduction des émissions ainsi qu'avec la rédaction de rapports connexes, comme indiqué dans la présente section.
- 4.1.3 Les sources des certifications d'énergie renouvelable doivent être connectées au réseau d'interconnexion d'électricité albertain.
- 4.1.4 Les sources des certifications d'énergie renouvelable doivent avoir obtenu la certification EcoLogo pour les produits d'électricité offerts.
  - 4.1.4.1 Une preuve de la certification de la source du produit est fournie au responsable de projet avant la soumission de la première facture associée aux certifications d'énergie renouvelable mentionnées dans ce besoin, ou accompagne cette facture.
  - 4.1.4.2 Les sources des certifications d'énergie renouvelable doivent conserver une certification EcoLogo valide pour les produits d'électricité offerts, durant toute la durée du contrat.

##### **4.2 Certification d'énergie renouvelable (y compris la réduction des émissions)**

- 4.2.1 Le Canada doit avoir les droits de propriété entiers et immédiats sur toute certification d'énergie renouvelable dont l'obtention découle de certifications d'énergie renouvelable générées et remises en vertu du présent contrat.
- 4.2.2 Toute la valeur présente et future des certifications d'énergie renouvelable, y compris la réduction des émissions, qu'elle soit de nature monétaire ou d'autre nature, sera incluse dans le transfert de propriété des certifications d'énergie renouvelable liées aux certifications d'énergie renouvelable remises au Canada.
- 4.2.3 En tant que propriétaire des certifications d'énergie renouvelable, le Canada peut, à son entière discrétion : inscrire ou conserver les certifications d'énergie

renouvelable auprès de toute autorité compétente; retirer ou vendre, assigner ou transférer ces certifications d'énergie renouvelable à toute personne ou entité.

- 4.2.4 L'entrepreneur conserve en tout temps, pour la durée du présent contrat, le pouvoir et l'autorité nécessaires pour exécuter, fournir et réaliser ses obligations en vertu des articles du contrat portant sur les certifications d'énergie renouvelable. En cas de conflit portant sur l'utilisation ou la propriété du Canada au sujet des certifications d'énergie renouvelable, l'entrepreneur doit fournir toutes les pièces attestant de leur propriété, immédiatement après la demande écrite remise par le Canada.
- 4.2.5 En ce qui a trait aux liens avec les activités exécutées conjointement et les systèmes d'échange d'émissions de gaz à effet de serre : La réduction des émissions de gaz à effet de serre prévue dans le présent contrat n'a pas, et ne doit pas être interprétée comme ayant quelque lien que ce soit avec la « Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ». Le présent contrat n'est préjudiciable à aucune action future ni position du Canada en lien avec les crédits nationaux de réduction de gaz à effet de serre prévus à la « Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques », ni à aucune action future ou position liée à la mise sur pied d'un système de plafonnement et d'échange de droits d'émission intérieure de gaz à effet de serre par toute autorité compétente.
- 4.2.6 L'entrepreneur doit certifier, quantifier et attester le transfert de propriété des certifications d'énergie renouvelable, y compris les réductions d'émissions particulières décrites à l'appendice 4 de l'annexe A, dans le cadre de la facture mensuelle globale au Canada, tel que décrit dans le sous-article 3.4.5 de l'annexe A. En outre, l'entrepreneur doit vérifier ces certifications d'énergie renouvelable et réductions d'émissions en recourant à un processus de rapprochement et de déclaration. L'entrepreneur transfère, une fois l'an, la propriété de la réduction des émissions vérifiée, et délivre des certificats confirmant ce transfert après rapprochement avec son fournisseur de certifications d'énergie renouvelable.
- 4.2.6.1 L'entrepreneur certifie que toute certification d'énergie renouvelable obtenue des certifications d'énergie renouvelable fournies en vertu du présent contrat sera transférée uniquement au Canada et non à toute autre partie. L'entrepreneur permet au Canada de faire faire la certification, la quantification et la vérification par un vérificateur du gouvernement avant ou après le paiement. Le Canada se réserve le droit de vérifier les dossiers de facturation de l'entrepreneur et d'en conserver des copies.
- 4.2.6.2 La quantification et le transfert de la réduction des émissions se font conformément à l'appendice 4 de l'annexe A.
- 4.2.6.3 Advenant que le gouvernement fédéral lance le système de crédits compensatoires proposé, l'entrepreneur inscrira et transférera au Canada les certifications d'énergie renouvelable, y compris la réduction des émissions de gaz à effet de serre associée aux certifications d'énergie renouvelable fournies en vertu du présent contrat. Les coûts supplémentaires engagés par l'entrepreneur pour respecter ces exigences seront remboursés par le Canada après négociation avec l'autorité contractante.



Advenant le lancement, par une autorité compétente, d'un système provincial d'échange d'émissions de polluants atmosphériques par une législation applicable ou par un programme volontaire, l'entrepreneur aidera à l'inscription et au transfert au Canada des certifications d'énergie renouvelable, y compris la réduction des émissions précise visée par une telle loi, associée aux certifications d'énergie renouvelable fournies en vertu du présent contrat. Tout coût supplémentaire raisonnable engagé par l'entrepreneur pour respecter cette exigence sera remboursé par le Canada.

- 4.3** Advenant que le processus de certification, de vérification et de quantification, ou les produits livrables, aient été altérés en ce qui a trait à la fourniture de certifications d'énergie renouvelable définies aux présentes, l'entrepreneur lancera le nouveau processus et fournira les produits livrables au Canada, après négociation des coûts avec l'autorité contractante, le cas échéant.

## **5.0 Services supplémentaires**

- 5.1** Cette section décrit les services supplémentaires liés à l'approvisionnement et à la consommation de l'électricité qui peuvent être autorisés « sur demande », conformément à l'article 7.1.2 du contrat.

### **5.2 Types de services supplémentaires**

- 5.2.1 Divers projets de consommation et d'utilisation d'énergie tels qu'ils sont établis par le chargé de projet en consultation avec les ministères clients.
- 5.2.2 Services d'optimisation de projets de loi comme suit :
- 5.2.2.1 Mettre en œuvre l'examen des tarifs de distribution pour chaque emplacement afin de veiller à ce que les meilleurs tarifs soient appliqués pour chacun des clients et des profils de charge totale du Canada.
- 5.2.2.2 Mettre en œuvre les analyses des facteurs de puissance et les examens des profils de charge de la demande/consommation pour le ou les emplacements.
- 5.2.2.3 Installer des mesures par intervalles offrant aux emplacements un avantage à quitter le profil de charge générique assigné.
- 5.2.3 Fournir une charge et des données pour les installations regroupées ou individuelles et l'analyse économique des projets liés à l'énergie électrique. L'analyse pourrait comprendre, sans toutefois s'y limiter, des études de faisabilité du projet et la validation à long terme des contrats de rendement énergétique.
- 5.2.4 Solutions de compteurs divisionnaires, ainsi que surveillance et vérification continues des données.
- 5.2.5 Services techniques et d'ingénierie aux fins de gestion de l'énergie.

### **5.3 Types de personnel**

- 5.3.1 Les types de personnel que l'entrepreneur rendra disponibles selon la demande comprennent, sans toutefois s'y limiter, les personnes suivantes :



- Gestionnaires de projet professionnels
- Technicien d'atelier, technicien de terrain, planificateurs électriques et mécaniques, coordonnateur des métiers et gens de métiers, gestionnaire de projet technique, services de dessin, technicien en dessin.
- Ingénieurs (électrique, mécanique, génie civil), concepteurs et superviseurs
- Professionnels de l'énergie, professionnels d'approvisionnement en énergie.
  - Personnel de l'administration de dossiers, des services de bureau et de la comptabilité.
  - Personnel de soutien et de développement des systèmes d'information.

5.3.2 Le chargé de projet peut, en consultation avec l'entrepreneur, modifier cette liste des types de personnel. Les tarifs de main-d'œuvre pour tous les autres types supplémentaires de personnel seront négociés avec l'autorité contractante.

#### 5.4 Qualifications du personnel clé

5.4.1 Les qualifications du personnel clé affecté aux travaux seront soumises à l'acceptation du chargé de projet.

#### 6.0 Appendices

Les appendices énumérés ci-dessous font partie intégrante de l'annexe « A » et de ce contrat.

| <u>Appendice</u> | <u>Titre</u>                                |
|------------------|---|
| 1.               | Données sur l'emplacement                   |
| 2.               | Quantité d'énergie électrique               |
| 3.               | Diagramme de rapprochement des factures     |
| 4.               | Calcul des crédits de réduction d'émissions |

## Appendice 1 de l'ANNEXE « A »

### DONNÉES SUR L'EMPLACEMENT

**1.0** L'information ci-jointe correspond aux emplacements des ministères clients.

| EMPLACEMENTS DESSERVIS PAR UN FOURNISSEUR DE SERVICES DE DISTRIBUTION |      |        |       |       |          |            |           |          |                             |
|---|------|--------|-------|-------|----------|------------|-----------|----------|-----------------------------|
| Ministère   | ATCO | Fortis | EPCOR | ENMAX | Red Deer | Lethbridge | Crowsnest | Cardston | Nombre total d'emplacements |
| AAC   | 4    | 30     |       |       |          |            |           |          | 34                          |
| ASFC  |      | 1      |       |       |          |            |           |          | 1                           |
| ACIA  |      | 6      |       | 1     |          |            |           |          | 7                           |
| SCC   | 17   | 4      | 5     |       |          |            |           |          | 26                          |
| MDN Calgary   |      | 13     |       | 7     | 2        |            |           |          | 22                          |
| MDN Cold Lake   | 81   |        |       |       |          |            |           |          | 81                          |
| MDN Edmonton  |      |        | 39    | 5     |          |            |           |          | 44                          |
| MDN Suffield  |      | 39     |       |       |          |            |           |          | 39                          |
| MDN Wainwright  |      | 23     |       |       |          |            |           |          | 23                          |
| ENV   | 39   | 59     | 2     | 3     | 1        | 1          | 1         | 1        | 107                         |
| SC  | 63   | 21     |       | 1     |          |            |           |          | 85                          |
| RNCan   |      |        | 1     | 1     |          |            |           |          | 2                           |
| Agence Parcs Canada   |      | 154    |       |       |          |            |           |          | 154                         |
| SPAC  |      |        | 3     | 2     | 1        | 1          |           |          | 7                           |
| GRC   | 156  | 117    | 2     | 4     | 1        | 1          | 1         | 1        | 283                         |
| Totaux  | 360  | 506    | 18    | 19    | 5        | 3          | 2         | 2        | 915                         |

**2.0** Des renseignements détaillés – tels que les adresses et les emplacements précis (adresse ou description juridique du terrain), les descriptions d'emplacement (logement, bureau, éclairage, irrigation, etc.), l'identificateur d'emplacement, le numéro de compteur, les types de compteurs, les détails du compte et les coordonnées de la personne-ressource du Canada, ainsi que le numéro de téléphone d'urgence – seront fournis après l'attribution du contrat, conformément au barème 1 de l'appendice 1 de l'annexe « A ».

Barème 1 de l'appendice 1 de l'annexe « A »

| <b>Client</b> | <b>Compte</b> |                                  | <b>Nombre de sites</b> |
|---------------|---------------|----------------------------------|------------------------|
| <b>AAC</b>    | AAC 1         | Lacombe                          | 12                     |
|               | AAC 2         | Beaverlodge                      | 4                      |
|               | AAC 3         | Lethbridge                       | 15                     |
|               | AAC 4         | Vauxhall                         | 3                      |
| <b>ASFC</b>   | ASFC 1        | ASFC                             | 1                      |
| <b>ACIA</b>   | ACIA 1        | Lab. de Calgary                  | 1                      |
|               | ACIA 2        | Lethbridge                       | 6                      |
| <b>SCC</b>    | SCC 1         | SCC                              | 26                     |
| <b>MDN</b>    | MDN1          | MDN Calgary                      | 22                     |
|               | MDN2          | MDN Cold Lake                    | 81                     |
|               | MDN3          | MDN Edmonton                     | 44                     |
|               | MDN4          | MDN Suffield                     | 39                     |
|               | MDN5          | MDN Wainwright                   | 23                     |
| <b>ENV</b>    | ENV 1         | EMA Nord                         | 1                      |
|               | ENV 2         | EMA Sud                          | 18                     |
|               | ENV 3         | Diffusion                        | 1                      |
|               | ENV 4         | Relevés hydrologiques            | 87                     |
| <b>SC</b>     | SC 1          | Santé Canada                     | 85                     |
| <b>RNCAN</b>  | RNCAN1        | Commission géologique            | 1                      |
|               | RNCAN2        | Foresterie du Nord               | 1                      |
| <b>APC</b>    | APC1          | Parc national Banff              | 58                     |
|               | APC2          | Lac Louise                       | 35                     |
|               | APC3          | Elk Island                       | 18                     |
|               | APC4          | Waterton                         | 41                     |
|               | APC5          | Sources thermales                | 2                      |
| <b>SPAC</b>   | SPAC 1        | TPSGC                            | 3                      |
|               | SPAC 2        | Harry Hays                       | 2                      |
|               | SPAC 3        | Place du Canada                  | 2                      |
| <b>GRC</b>    | GRC1          | GRC                              | 281                    |
|               | GRC2          | Laboratoire judiciaire de la GRC | 1                      |
|               | GRC3          | Division T de la GRC             | 1                      |
| <b>Total</b>  |               |                                  | <b>915</b>             |

---

## Appendice 2 de l'ANNEXE « A »

### QUANTITÉ D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

#### 1.0 ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

##### 1.1 Quantité fixe totale

Les données relatives à la quantité fixe totale d'énergie électrique se trouvent au « barème 1 de l'appendice 2 de l'annexe "A" \_Français », sous « Pièces jointes », sur la page de l'invitation à soumissionner du site Achats et ventes, et sont fondées sur ce qui suit.

- Les données de charge mesurées annuellement pour chacune des 8 760 heures dans une année-type pour tous les emplacements des ministères clients énumérés à l'appendice 1 de l'annexe « A ».

Plus

- une allocation de 6 % pour les pertes en ligne et les quantités non comptabilisées pour l'énergie liée au système de transport et de distribution. (Remarque : Ce total donne une indication de l'ampleur de la charge totale par heure annuellement, représentant l'énergie électrique calculée annuellement).

Moins

- 15 % de l'énergie électrique calculée annuellement pour chacune des 8 760 heures dans une année-type.

Ce qui équivaut à ce qui suit :

- La **quantité fixe totale** d'énergie électrique, qui sera payée à **des prix unitaires fixes**.

##### 1.2 Quantité fixe assignée

Les profils de charge individuels des ministères clients pour chacune des 8 760 heures d'une année type sont calculés d'une manière similaire représentant la **quantité fixe assignée** et est indiqués dans le tableau ci-dessous

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## Occasions de volume de contrats d'électricité pour les ministères du gouvernement fédéral entre 2017 - 2021

Notes: Santé Canada peut avoir une consommation jusqu'à 4 000 MWh en 2017, mais ils s'attendent à transférer leurs sites aux Premières nations en 2017-2018. Donc, il n'y a pas d'attribution de volumes de contrats.

| Les périodes de temps sont les suivants: |                               | Période creuse | Toutes heures en dehors des heures pointe ou heures côte à crête |  |       |        |     |    |       |      |       |      |   |   |  |
|--|-------------------------------|----------------|--|--|-------|--------|-----|----|-------|------|-------|------|---|---|--|
|  |                               | Pointe         | HE9 - HE16   | Du lundi au vendredi (sans compter les jours fériés) |       |        |     |    |       |      |       |      |   |   |  |
|  |                               | Côte à crête   | HE17-HE21  | Du lundi au vendredi (sans compter les jours fériés) |       |        |     |    |       |      |       |      |   |   |  |
|  |                               |                |  |  |       |        |     |    |       |      |       |      | Volume de contrat TOTAL (85 % de la consommation totale prévue) | Consommation totale prévue (MWh) (100%) |  |
| Année                                    |                               | AAC            | ASFC   | ACIA   | SCC   | MDN    | ENV | SC | RNCAN | APC  | SPAC  | GRC  |   |   |  |
| 2017                                     | Volume de contrat total (MWh) | 19553          | 31   | 6092   | 21964 | 103800 | 518 | 0  | 2843  | 6516 | 24923 | 9367 | 195606  | 230125                                  |  |
|  | Période creuse                | 11395          | 18   | 3696   | 13034 | 58818  | 300 | 0  | 1475  | 3892 | 11996 | 5373 | 109996  |   |  |
|  | Pointe                        | 5126           | 8  | 1517   | 5696  | 29886  | 134 | 0  | 992   | 1585 | 8966  | 2480 | 56389   |   |  |
|  | Côte à crête                  | 3033           | 5  | 879  | 3234  | 15096  | 84  | 0  | 376   | 1039 | 3961  | 1514 | 29221   |   |  |
| 2018                                     | Volume de contrat total (MWh) | 19558          | 31   | 6092   | 21964 | 103837 | 518 | 0  | 2845  | 6515 | 24954 | 9365 | 195678  | 230209                                  |  |
|  | Période creuse                | 11370          | 18   | 3689   | 13003 | 58686  | 299 | 0  | 1472  | 3884 | 11983 | 5358 | 109761  |   |  |
|  | Pointe                        | 5144           | 8  | 1522   | 5715  | 29997  | 135 | 0  | 995   | 1590 | 8995  | 2488 | 56590   |   |  |
|  | Côte à crête                  | 3044           | 5  | 881  | 3245  | 15154  | 84  | 0  | 378   | 1042 | 3976  | 1519 | 29328   |   |  |
| 2019                                     | Volume de contrat total (MWh) | 19554          | 31   | 6092   | 21961 | 103795 | 517 | 0  | 2844  | 6514 | 24940 | 9361 | 195609  | 230128                                  |  |
|  | Période creuse                | 11401          | 18   | 3699   | 13038 | 58862  | 300 | 0  | 1476  | 3891 | 12028 | 5371 | 110084  |   |  |
|  | Pointe                        | 5122           | 8  | 1515   | 5692  | 29849  | 134 | 0  | 991   | 1585 | 8954  | 2478 | 56328   |   |  |
|  | Côte à crête                  | 3030           | 5  | 878  | 3230  | 15084  | 84  | 0  | 376   | 1038 | 3958  | 1513 | 29197   |   |  |
| 2020                                     | Volume de contrat total (MWh) | 19610          | 31   | 6113   | 22035 | 104140 | 520 | 0  | 2854  | 6533 | 25037 | 9393 | 196265  | 230900                                  |  |
|  | Période creuse                | 11416          | 18   | 3707   | 13065 | 58990  | 300 | 0  | 1479  | 3896 | 12037 | 5380 | 110289  |   |  |
|  | Pointe                        | 5148           | 8  | 1524   | 5723  | 29993  | 135 | 0  | 997   | 1593 | 9019  | 2492 | 56630   |   |  |
|  | Côte à crête                  | 3046           | 5  | 883  | 3247  | 15157  | 84  | 0  | 378   | 1044 | 3981  | 1521 | 29346   |   |  |
| 2021                                     | Volume de contrat total (MWh) | 19551          | 31   | 6094   | 21971 | 103797 | 518 | 0  | 2844  | 6518 | 24953 | 9368 | 195644  | 230170                                  |  |
|  | Période creuse                | 11395          | 18   | 3699   | 13037 | 58866  | 299 | 0  | 1476  | 3891 | 12035 | 5375 | 110092  |   |  |
|  | Pointe                        | 5124           | 8  | 1517   | 5700  | 29848  | 134 | 0  | 991   | 1587 | 8960  | 2479 | 56348   |   |  |
|  | Côte à crête                  | 3032           | 5  | 878  | 3234  | 15083  | 84  | 0  | 376   | 1040 | 3958  | 1514 | 29205   |   |  |

## 2.0 Certification d'énergie renouvelable

### 2.1 L'entrepreneur fournira 144 047 MWh/an de CER, du 1<sup>er</sup> janvier 2017 à la fin du contrat

- 23 000 MWh/an à livrer à des emplacements de SPAC, au taux de 85 % de l'énergie électrique calculée pour SPAC chaque mois.
- 8 500 MWh/an à livrer à des emplacements de AAC, au taux de 35 % de l'énergie électrique calculée pour AAC chaque mois.
- 2 500 MWh/an à livrer à des emplacements de l'ASFC, au taux de 35 % de l'énergie électrique calculée pour l'ASFC chaque mois.
- 110 047 MWh/an doivent être livrés chaque mois aux différents sites du ministère de la Défense nationale (MDN), au taux de 90 % de l'énergie calculé du MDN, comme suit :
  - MDN – Calgary : 3 586 MWh/an
  - MDN – Cold Lake : 36 321 MWh/an
  - MDN – Edmonton : 34 009 MWh/an
  - MDN – Suffield : 21 193 MWh/an
  - MDN – Wainwright : 14 938 MWh/an

La livraison sera rajustée au cours du dernier mois de chaque année pour correspondre aux montants annuels indiqués pour chaque ministère client.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

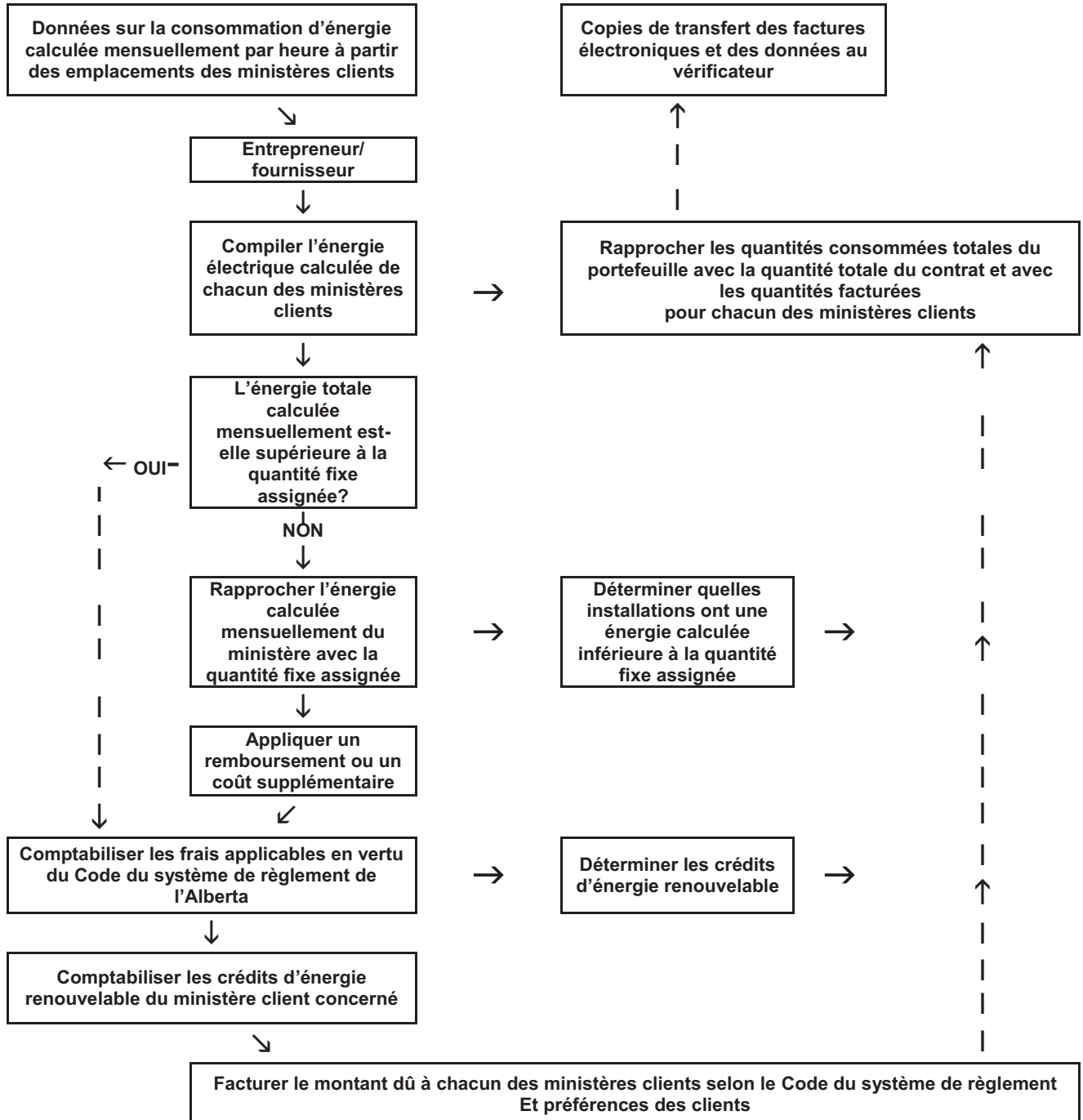
N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- 
- 2.2** Le Canada, à sa seule discrétion, peut se procurer des CER additionnels dans le cadre d'un appel d'offres concurrentiel et les ajouter au contrat, s'ils sont offerts sur le marché, selon la demande, après un préavis de 30 jours à l'entrepreneur, jusqu'à concurrence du montant total de la quantité fixe totale. Ces montants supplémentaires, s'ils sont ajoutés, seront livrés selon les conditions du contrat.

### Appendice 3 de l'ANNEXE « A »

#### DIAGRAMME DE RAPPROCHEMENT DES FACTURES



## Appendice 4 de l'ANNEXE « A »

### CALCUL DES CRÉDITS DE RÉDUCTION D'ÉMISSIONS

1. Les quantités de réduction indirecte des émissions seront calculées au moyen des coefficients de déplacement pour toute l'électricité produite à partir de combustibles fossiles liés à des agents polluants dans la province de l'Alberta.

**$RE_e$  = quantité d'énergie verte x facteur de déplacement**

Où :

$RE_e$  = les réductions d'émissions pour l'énième polluant.

La quantité de CER = la quantité en kWh de CER achetée par l'acheteur d'électricité verte.

Les réductions d'émissions comprennent seulement les quantités imputées des réductions résultant du déplacement de la production d'électricité à partir de combustibles fossiles vers l'Alberta Power Pool et n'incluent pas les émissions qui peuvent provenir, ou sont provenues, de la construction ou de l'exploitation de la génération d'énergie verte, ni n'incluent les réductions directes d'émissions de GES qui peuvent résulter de la production de CER à partir de types de production de « source B ».

| Coefficients de déplacement annuels pour des polluants choisis |                         |                          |                               |
|--|-------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Polluant   | Gaz naturel (kg/kWh)    | Charbon (kg/kWh)         | Coefficient de déplacement    |
| CO <sub>2</sub><br>Dioxyde de carbone                          | 0,4                     | 1,017                    | 0,471 tonne/MWh               |
| SO <sub>2</sub><br>Dioxyde de soufre                           | 0                       | 0,003224                 | 0,373 kg/MWh                  |
| N <sub>2</sub> O<br>Oxyde de diazote                           | Données non disponibles | Données non disponibles  | Données non disponibles       |
| NO <sub>x</sub><br>Oxydes d'azote                              | 0,0006208               | 0,001962                 | 0,776 kg/MWh                  |
| Particules   | 0                       | 0,0002301                | 0,0266 kg/MWh                 |
| Hg<br>Mercure  | 0                       | 7,394 x 10 <sup>-9</sup> | 8,56 x 10 <sup>-7</sup> g/MWh |
| Cr<br>Chrome hexavalent  | 0                       | 1,657 x 10 <sup>-9</sup> | 1,92 x 10 <sup>-7</sup> g/MWh |
| Cd<br>Cadmium inorganique                                      | 0                       | 4,328 x 10 <sup>-9</sup> | 5,01 x 10 <sup>-7</sup> g/MWh |
| Pb<br>Plomb  | 0                       | 1,731 x 10 <sup>-8</sup> | 2,00 x 10 <sup>-6</sup> g/MWh |
| Ni<br>Composés de nickel                                       | 0                       | 3,292 x 10 <sup>-8</sup> | 3,81 x 10 <sup>-6</sup> g/MWh |



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|                           |   |                          |                               |
|---------------------------|---|--------------------------|-------------------------------|
| As<br>Arsenic inorganique | 0 | 9,076 x 10 <sup>-8</sup> | 1,05 x 10 <sup>-6</sup> g/MWh |
|---------------------------|---|--------------------------|-------------------------------|

2. Les facteurs et les méthodes utilisés dans le tableau des coefficients de déplacement annuels pour certains polluants peuvent être mis à jour annuellement ou à d'autres moments, au besoin et aux fins de commodité, afin d'améliorer la précision de la quantification, par un avis du Canada à l'entrepreneur. L'entrepreneur doit coopérer en fournissant des données ou l'accès aux données, dans le cadre de tout effort par le Canada pour calculer ou estimer ces réductions d'émissions.
3. Dans le cas où le système proposé de crédits compensatoires du Canada est mis en place, l'entrepreneur doit déposer une demande auprès du responsable désigné du système pour obtenir la reconnaissance de crédits compensatoires résultant du déplacement de l'électricité du réseau par les CER achetés et pour transférer le droit à ces crédits au Canada.
4. Pour les réductions d'émissions de GES directes seulement, si les CER de types de production comprenant une source B sont proposés comme faisant partie de l'approvisionnement en vertu du présent contrat et que l'un des propriétaires, des gestionnaires, des exploitants ou des acheteurs des CER de source B pour l'approvisionnement au Canada en vertu du présent contrat effectue ou souhaite effectuer quelque réclamation que ce soit pour les réductions d'émissions directes, la propriété de celles-ci doit être transférée au Canada. Les quantités de ces réductions d'émissions, si une telle demande pour la source B est envisagée, seront estimées et les tableaux fournis au chargé de projet (disponibles sur demande).
5. Un calcul annuel ultérieur de facteur de réductions d'émission de GES directes réellement réalisées sera établi, un rapprochement des montants transférés des réductions d'émissions de GES précédemment transférés au Canada par l'intermédiaire des relevés mensuels sera effectué, et les montants exacts seront fournis dans une déclaration annuelle.
6. Si l'entrepreneur ne fournit pas de CER du type de génération de source B en vertu du présent contrat, aucune réclamation pour les réductions des émissions directes des installations de production d'énergie électrique verte issue de source B ne sera faite en relation avec ce contrat.
7. Dans le cas où le système proposé de crédits compensatoires du Canada est mis en place, l'entrepreneur doit déposer une demande auprès du responsable désigné du système pour obtenir la reconnaissance de crédits compensatoires résultant des réductions des émissions directes de l'installation de production d'électricité de source B en proportion des CER achetés par le Canada et doit transférer le droit à ces crédits au Canada.

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

#### REMARQUE À L'INTENTION DES SOUSMISSIONNAIRES

Insérer des prix dans chaque espace disponible contenant le signe de dollar (\$) dans toute la structure de prix pour chaque période choisie. Dans le cas d'une erreur de calcul ou d'une omission dans les totaux, les prix unitaires prévaudront. Toute omission d'un prix unitaire et d'un sous-total sera considérée comme une offre de marchandise/service à zéro (0) dollar pour cette période de cinq ans ou de la période optionnelle d'un an.

#### A. PÉRIODE DU CONTRAT : du 1<sup>er</sup> JANVIER 2017 au 31 DÉCEMBRE 2021

##### 1.0 ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

L'entrepreneur sera rémunéré pour chaque MWh, en entier ou en partie, d'énergie électrique calculée fourni aux emplacements désignés des ministères clients mentionnés en appendice 1 de l'annexe A, pour chaque heure du mois, conformément à ce qui suit.

##### 1.1 Périodes de facturation

- 1.1.1 Le tarif maximal en période de pointe s'applique de 16 h à 21 h, du lundi au vendredi.
- 1.1.2 Le tarif en période de pointe s'applique de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi.
- 1.1.3 Les tarifs en dehors des périodes de pointe s'appliquent aux heures commençant à 21 h et se terminant à 8 h du lundi au vendredi, et à toute la journée les samedis, les dimanches et les jours fériés.

Les jours fériés reconnus par le gouvernement fédéral en Alberta, pendant toute la durée du contrat, sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Si un jour férié tombe un samedi ou un dimanche, le lundi suivant est désigné comme jour férié.

|                          | 2017               | 2018        | 2019        | 2020        | 2021        |
|--------------------------|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Jour de l'An             | 2 juillet          | 1 juillet   | 1 juillet   | 1 juillet   | 1 juillet   |
| Début de l'heure avancée | 12 mars            | 11 mars     | 10 mars     | 8 mars      | 14 mars     |
| Vendredi saint           | 14 avril           | 30 mars     | 19 avril    | 10 avril    | 2 avril     |
| Lundi de Pâques          | 17 avril           | 2 avril     | 22 avril    | 13 avril    | 5 avril     |
| Fête de la Reine         | 22 mai             | 21 mai      | 20 mai      | 18 mai      | 24 mai      |
| Fête du Canada           | 1 juillet – samedi | 2 juillet   | 1 juillet   | 1 juillet   | 1 juillet   |
| Jour férié août          | 7 août             | 6 août      | 5 août      | 2 août      | 2 août      |
| Fête du travail          | 4 septembre        | 3 septembre | 2 septembre | 7 septembre | 6 septembre |
| Action de grâce          | 9 octobre          | 8 octobre   | 14 octobre  | 12 octobre  | 11 octobre  |

|                        |                      |                        |             |             |                      |
|------------------------|----------------------|------------------------|-------------|-------------|----------------------|
| Fin de l'heure avancée | 5 novembre           | 4 novembre             | 3 novembre  | 1 novembre  | 6 novembre           |
| Jour du Souvenir       | 11 novembre – samedi | 11 novembre – dimanche | 11 novembre | 11 novembre | 7 novembre           |
| Noël                   | 25 décembre          | 25 décembre            | 25 décembre | 25 décembre | 25 décembre – samedi |
| Lendemain de Noël      | 26 décembre          | 26 décembre            | 26 décembre | 28 décembre | 27 décembre          |
| Année bissextile       |                      |                        |             | oui         |                      |

- 1.1.4 Les prix unitaires fermes seront facturés en fonction des relevés des compteurs selon la période de la journée pour chaque emplacement des ministères clients. Pour chaque emplacement qui ne dispose pas de mesure du temps de la journée, l'entrepreneur facturera des prix unitaires fixes selon un profil de charge d'énergie électrique pour l'emplacement obtenu à partir du fournisseur de services de distribution.

## 1.2 Quantité fixe

Les prix unitaires fixes seront applicables à la quantité réelle calculée d'énergie électrique jusqu'à la quantité fixe assignée de MWh pour chaque heure de l'année par ministère client conformément à l'appendice 2 de l'annexe « A ». La quantité fixe totale pour le contrat sera de 195 787 MWh par an.

*REMARQUE : Les données pour la quantité totale fixe (jointes au barème 1 de l'appendice 2 de l'annexe « A ») sont disponibles en format Excel aux fins d'appel d'offres, sur demande de l'autorité contractante nommée sur la première page de la DP.*

## 1.3 Quantité déficitaire

Pour chaque ministère client, si durant une certaine heure, la quantité réelle d'électricité consommée est inférieure à la quantité fixe assignée pour cette heure, comme il est établi en 1.2 ci-dessus, l'entrepreneur vend la quantité déficitaire au prix du réseau commun d'énergie en vigueur, et :

- 1.3.1 si le prix unitaire fixe est supérieur au prix du réseau commun d'énergie pour cette heure, le Canada paye à l'entrepreneur un montant égal à la quantité déficitaire pour cette heure multiplié par l'excédent du prix fixe sur le prix du réseau commun;
- 1.3.2 si le prix unitaire fixe est inférieur au prix du réseau commun d'énergie pour cette heure, l'entrepreneur fait crédit au Canada d'un montant égal à la quantité déficitaire pour cette heure multiplié par l'excédent du prix du réseau pour cette heure sur le prix fixe.

## 1.4 Modification des quantités fixes et des crédits d'énergie renouvelable (CER)

En cas de changements importants aux volumes d'électricité consommés, la quantité fixe est modifiée comme suit.

- 1.4.1 Si un ou plusieurs ministères clients consomment constamment plus ou moins d'électricité que leur quantité fixe assignée, et si la charge totale d'énergie électrique dépasse toujours la quantité fixe totale, l'entrepreneur demande au chargé de projet l'autorisation de modifier le profil des quantités fixes assignées à ce ministère client. Cela se fait sur une base annuelle, sans que des frais supplémentaires s'ajoutent au présent contrat.
- 1.4.2 Si une augmentation permanente de la quantité fixe totale est nécessaire, l'entrepreneur fait un appel d'offres pour une quantité déterminée d'électricité autorisée par le chargé de projet sur le marché de gros, sur une base concurrentielle.
- 1.4.3 Si une diminution permanente de la quantité fixe totale est nécessaire :
- 1.4.3.1 en cas de transfert du titre de propriété ou des responsabilités de gestion d'un bâtiment, y compris la responsabilité des paiements d'énergie électrique, la partie liée à la charge est transférée officiellement à la nouvelle entité aux mêmes modalités que celles du présent contrat, à condition que la nouvelle entité satisfasse aux exigences de crédit normales de l'entrepreneur;
- 1.4.3.2 en cas de réduction de la quantité fixe totale, une quantité déterminée et autorisée par le chargé de projet est retirée du contrat par modification officielle du contrat.
- 1.4.4 Le Canada peut demander une augmentation ou une réduction permanente des CER exigés en vertu du contrat. Dans un tel cas, la quantité en surplus ou en moins est obtenue ou vendue de manière concurrentielle, de la même façon qu'en cas de changement à la quantité fixe totale.

## 1.5 Prix unitaires fermes

Prix unitaires fermes pour la quantité fixe, taxe sur les produits et services (TPS) en sus, en dollars, jusqu'à quatre (4) décimales après le point.

| HEURES   | MWh/an  |   | ANNÉES |   | PRIX UNITAIRE<br>FERME/MWh |   | SOUS-TOTAL |
|--|---------|---|--------|---|----------------------------|---|------------|
| Période critique                                     | 29 303  | X | 5      | X | \$                         | = | \$         |
| Période de pointe                                    | 57 375  | X | 5      | X | \$                         | = | \$         |
| Hors pointe  | 109 672 | X | 5      | X | \$                         | = | \$         |
| Sous-total des coûts pour la quantité fixe d'énergie |         |   |        |   |                            |   | \$         |

## 1.6 Quantités supplémentaires au prix du réseau commun d'énergie

La quantité d'énergie électrique fournie en surplus de la quantité fixe totale (laquelle correspond à environ 85 % de la charge d'énergie électrique estimée de chaque ministère

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

client au moment de l'attribution du contrat) est facturée à un coût équivalent au prix du réseau commun d'énergie pour chaque heure, multiplié par la quantité consommée durant l'heure.

**Coût pour la quantité en surplus (estimation) 10 000 000 \$**

## 2.0 FRAIS DE DÉTAIL

Des frais de détail fermes tout inclus, taxe sur les produits et services (TPS) en sus, sont versés à l'entrepreneur pour chaque MWh d'énergie électrique calculée, plus des frais calculés au prorata pour toute partie de MWh, fourni aux emplacements désignés des ministères clients mentionnés en appendice 1 de l'annexe A. *Frais de détail tout inclus, en dollars, jusqu'à quatre (4) décimales après le point.*

| MWh/an<br>(estimation) |   | ANNÉES |   | PRIX UNITAIRE<br>FERME/MWh |   | SOUS-TOTAL |
|------------------------|---|--------|---|----------------------------|---|------------|
| 231 000                | X | 5      | X | -- \$ -- --                | = | \$         |

## 3.0 CERTIFICATION D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

### 3.1 Primes pour les CER

L'entrepreneur reçoit la prime suivante sur le prix unitaire ferme, taxe sur les produits et services (TPS) en sus, pour chaque MWh de CER fourni. *Prime sur le prix unitaire ferme, en dollars, jusqu'à quatre (4) décimales après le point.*

| TYPE                                       | MWh/an<br>TOTAL |   | ANNÉES |   | PRIME SUR LE<br>PRIX UNITAIRE<br>FERME/MWh |   | SOUS-TOTAL |
|--|-----------------|---|--------|---|--|---|------------|
| Certification<br>d'énergie<br>renouvelable | 144 047         | X | 5      | X | -- \$ ----                                 | = | \$         |

## 4.0 COÛTS ÉTABLIS PAR RÈGLEMENT POUR LA FOURNITURE D'ÉLECTRICITÉ

La quantité d'énergie électrique fournie à chaque ministère client sera facturée en tant que frais répercutés et l'entrepreneur recouvrera ces coûts, sans majoration, dans sa facturation aux ministères clients.

**Coûts de fourniture d'électricité (estimation) 63 415 000 \$**

## 5.0 HONORAIRES D'UN TIERS VÉRIFICATEUR DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

L'entrepreneur paiera le vérificateur de la consommation d'énergie électrique du Canada, au prix par MWh établi par le chargé de projet, et recouvrera ces coûts, sans marge de profit, dans sa facturation aux ministères clients. Les coûts de vérification seront ventilés par emplacement, de façon courante, et rajustés selon les périodes de calcul.

**Honoraires d'un tiers vérificateur de la consommation d'énergie électrique (estimation)**  
**635 000 \$**

## 6.0 SERVICES SUPPLÉMENTAIRES

*REMARQUE : Tous les tarifs des services supplémentaires sont négociés après l'attribution du contrat et pourraient être établis conformément aux Principes des coûts contractuels 1031-2 et à la Politique de SPAC sur la marge bénéficiaire.*

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a engagés en bonne et due forme et raisonnablement dans la prestation des services supplémentaires.

### 6.1 Taux quotidiens fermes tout compris, taxes applicables en sus, par catégories d'employés

|    | CATÉGORIE  | TARIF QUOTIDIEN<br>FERME<br>(du 1 <sup>er</sup> janvier 2017 au<br>31 décembre 2021) |
|----|--|--|
| 1  | Ingénieur principal                                      | xxx \$   |
| 2  | Ingénieur intermédiaire                                  | xxx \$   |
| 3  | Ingénieur subalterne                                     | xxx \$   |
| 4  | Technologue principal                                    | xxx \$   |
| 5  | Technologue intermédiaire                                | xxx \$   |
| 6  | Technologue subalterne                                   | xxx \$   |
| 7  | Technologue en dessin                                    | xxx \$   |
| 8  | Technicien en instrument                                 | xxx \$   |
| 9  | Technicien de terrain                                    | xxx \$   |
| 10 | Technicien d'atelier                                     | xxx \$   |
| 11 | Gestionnaire de projet                                   | xxx \$   |
| 12 | Coordonnateur des gens de métier                         | xxx \$   |
| 13 | Compagnon  | xxx \$   |
| 14 | Apprenti   | xxx \$   |
| 15 | Personnel de soutien des systèmes<br>d'information       | xxx \$   |
| 16 | Personnel de développement des systèmes<br>d'information | xxx \$   |
| 17 | Comptable  | xxx \$   |
| 18 | Personnel des services administratifs                    | xxx \$   |

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|    |   |        |
|----|---|--------|
| 19 | Professionnel de l'énergie                          | xxx \$ |
| 20 | Professionnel de l'approvisionnement en électricité | xxx \$ |

Une journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des heures de repas. Le paiement se fait pour les journées réellement travaillées, sans disposition relative aux vacances, aux jours fériés et aux congés de maladie. Le temps de travail s'étalant sur plus ou moins une journée est calculé au prorata pour tenir compte du temps réellement travaillé.

**6.2** Coût des articles remboursables au prix réel ou au coût livré, le cas échéant, plus une marge de profit ferme de xxx %

**6.3** Frais de déplacement et de subsistance

L'entrepreneur est remboursé au prix coûtant de ses frais de déplacement et de subsistance autorisés, engagés en bonne et due forme et raisonnablement dans l'exécution des travaux et ne tenant pas compte des coûts indirects ou des bénéfices, et ce, conformément aux règles concernant les indemnités de repas, de véhicule privé et de faux frais figurant aux annexes B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor (<http://www.tbs-sct.gc.ca/hr-rh/gtla-vgcl/>), et aux autres dispositions de la directive s'adressant aux « voyageurs » plutôt qu'aux « employés »

**6.4** Tous les coûts liés aux services supplémentaires sont préapprouvés par le chargé de projet.

**6.5** Tous les paiements pour services supplémentaires peuvent faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

**6.6** Tous les articles livrables sont FAB destination, et les droits de douane canadiens, s'il y a lieu, sont compris.

**Coût des services supplémentaires (estimation) 200 000,00 \$**

## **7.0 TAXES APPLICABLES :**

Les taxes applicables ne sont pas incluses dans les montants ci-dessus. Les taxes applicables doivent être indiquées séparément dans chaque facture.

## **B. OPTION DE PROLONGATION D'UN AN : Du 1<sup>er</sup> janvier 2022 au 31 décembre 2022**

### **1.0 ÉNERGIE ÉLECTRIQUE**

L'entrepreneur sera rémunéré pour chaque MWh, entier ou en partie, d'énergie électrique calculée fourni aux emplacements désignés des ministères clients mentionnés en appendice 1 de l'annexe A, pour chaque heure du mois, facturée à un coût équivalent au prix du réseau commun d'énergie pour chaque heure, multiplié par la quantité consommée durant l'heure.

### **2.0 FRAIS DE DÉTAIL**

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Des frais de détail fermes tout inclus, taxe sur les produits et services (TPS) en sus, sont versés à l'entrepreneur pour chaque MWh d'énergie électrique calculée, plus des frais calculés au prorata pour toute partie de MWh, fourni aux emplacements désignés des ministères clients mentionnés en appendice 1 de l'annexe A. (*Frais de détail tout inclus, en dollars, jusqu'à quatre (4) décimales après le point.*)

| MWh/an<br>(estimation) |   | ANNÉES |   | PRIX UNITAIRE<br>FERME/MWh |   | SOUS-TOTAL |
|------------------------|---|--------|---|----------------------------|---|------------|
| 231 000                | X | 1      | X | -- \$ _ _ _ _              | = | \$         |

### 3.0 CERTIFICATION D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

#### 3.1 Primes pour les CER

L'entrepreneur reçoit la prime suivante sur le prix unitaire ferme, taxe sur les produits et services (TPS) en sus, pour chaque MWh de CER fourni. *Prime sur le prix unitaire ferme, en dollars, jusqu'à quatre (4) décimales après le point.*

| TYPE                                       | MWh/an<br>TOTAL |   | ANNÉES |   | PRIME SUR LE<br>PRIX UNITAIRE<br>FERME/MWh |   | SOUS-TOTAL |
|--|-----------------|---|--------|---|--|---|------------|
| Certification<br>d'énergie<br>renouvelable | 144 047         | X | 1      | X | -- \$ _ _ _ _                              | = | \$         |

### 4.0 COÛTS ÉTABLIS PAR RÈGLEMENT POUR LA FOURNITURE D'ÉLECTRICITÉ

La quantité d'énergie électrique fournie à chaque ministère client sera facturée en tant que frais répercutés et l'entrepreneur recouvrera ces coûts, sans majoration, dans sa facturation aux ministères clients.

**Coûts de fourniture d'électricité (estimation) 63 415 000 \$**

### 5.0 HONORAIRES D'UN TIERS VÉRIFICATEUR DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

L'entrepreneur paiera le vérificateur de la consommation d'énergie électrique du Canada, au prix par MWh établi par le chargé de projet, et recouvrera ces coûts, sans marge de profit, dans sa facturation aux ministères clients. Les coûts de vérification seront ventilés par emplacement, de façon courante, et rajustés selon les périodes de calcul.

**Coût des services de vérification (estimation) 127 000,00 \$**

### 6.0 SERVICES SUPPLÉMENTAIRES



**REMARQUE :** Tous les tarifs des services supplémentaires sont négociés après l'attribution du contrat et pourraient être établis conformément aux Principes des coûts contractuels 1031-2 et à la Politique de SPAC sur la marge bénéficiaire.

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a engagés en bonne et due forme et raisonnablement dans la prestation des services supplémentaires.

#### 6.1 Taux quotidiens fermes tout compris, taxes applicables en sus, par catégories d'employés

|    | CATÉGORIE  | TAUX QUOTIDIEN<br>FERME pour<br>l'année de<br>prolongation<br>(du 1 <sup>er</sup> janvier 2022 au<br>31 décembre 2022) |
|----|--|--|
| 1  | Ingénieur principal                                      | xxx \$   |
| 2  | Ingénieur intermédiaire                                  | xxx \$   |
| 3  | Ingénieur subalterne                                     | xxx \$   |
| 4  | Technologue principal                                    | xxx \$   |
| 5  | Technologue intermédiaire                                | xxx \$   |
| 6  | Technologue subalterne                                   | xxx \$   |
| 7  | Technologue en dessin                                    | xxx \$   |
| 8  | Technicien en instrument                                 | xxx \$   |
| 9  | Technicien de terrain                                    | xxx \$   |
| 10 | Technicien d'atelier                                     | xxx \$   |
| 11 | Gestionnaire de projet                                   | xxx \$   |
| 12 | Coordonnateur des gens de métier                         | xxx \$   |
| 13 | Compagnon  | xxx \$   |
| 14 | Apprenti   | xxx \$   |
| 15 | Personnel de soutien des systèmes<br>d'information       | xxx \$   |
| 16 | Personnel de développement des systèmes<br>d'information | xxx \$   |
| 17 | Comptable  | xxx \$   |
| 18 | Personnel des services administratifs                    | xxx \$   |
| 19 | Professionnel de l'énergie                               | xxx \$   |
| 20 | Professionnel de l'approvisionnement en<br>électricité   | xxx \$   |

Une journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des heures de repas. Le paiement se fait pour les journées réellement travaillées, sans disposition relative aux vacances, aux jours fériés et aux congés de maladie. Le temps de travail s'étalant sur plus ou moins une journée est calculé au prorata pour tenir compte du temps réellement travaillé.

**6.2** Coût des articles remboursables au prix réel ou au coût livré, le cas échéant, plus une marge de profit ferme de xxx %

**6.3** Frais de déplacement et de subsistance

L'entrepreneur est remboursé au prix coûtant de ses frais de déplacement et de subsistance autorisés, engagés en bonne et due forme et raisonnablement dans l'exécution des travaux et ne tenant pas compte des coûts indirects ou des bénéfices, et ce, conformément aux règles concernant les indemnités de repas, de véhicule privé et de faux frais figurant aux annexes B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor (<http://www.tbs-sct.gc.ca/hr-rh/gtla-vgcl/>), et aux autres dispositions de la directive s'adressant aux « voyageurs » plutôt qu'aux « employés »

**6.4** Tous les coûts liés aux services supplémentaires sont préapprouvés par le chargé de projet.

**6.5** Tous les paiements pour services supplémentaires peuvent faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

**6.6** Tous les articles livrables sont FAB destination, et les droits de douane canadiens, s'il y a lieu, sont compris.

**Coût des services supplémentaires (estimation) 50 000,00 \$**

## **7.0 TAXES APPLICABLES :**

Les taxes applicables ne sont pas incluses dans les montants ci-dessus. Les taxes applicables doivent être indiquées séparément dans chaque facture.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

---

**ANNEXE « D » de la PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI –  
ATTESTATION**

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), en vertu de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

**OU**

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté [l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

**OU**

- ☐ B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

d'emploi – Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**ANNEXE « E »**

**FORMULAIRE TPSGC-PWGSC 572 AUTORISATION DE TÂCHES**

**<http://publiservice-app.pwgsc.gc.ca/forms/pdf/572.pdf>**

## ANNEXE « F »

### CRITÈRES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

#### A. ÉVALUATION (Étape 1)

##### 1.0 Critères obligatoires

Les soumissionnaires doivent démontrer la conformité du produit proposé à chacune des spécifications de rendement du Tableau de conformité en indiquant si le produit « satisfait » ou « ne satisfait pas » au critère en question.

La documentation technique à l'appui, y compris, mais sans s'y limiter, les feuilles de spécifications, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations, doit être fournie avec la soumission à la clôture de l'invitation à soumissionner et doit faire l'objet de renvois dans le Tableau de conformité pour chaque spécification de rendement, et ce, pour indiquer l'endroit qui démontre la conformité dans la documentation technique à l'appui

Si les documents techniques à l'appui mentionnés ci-dessus n'ont pas été fournis à la clôture des soumissions, l'autorité contractante avisera le soumissionnaire qu'il doit fournir des documents à l'appui dans les deux (2) jours ouvrables qui suivent l'avis. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante dans ce délai aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable et qu'elle ne sera pas étudiée davantage.

**Tableau de conformité – obligatoires à la clôture de l'invitation à soumissionner de l'étape 1**

| 1.1 | Critères obligatoires   | Respectée | Non respectée | Page de référence de la proposition |
|-----|---|-----------|---------------|-------------------------------------|
| .1  | Preuve fournie d'un enregistrement avec un exploitant indépendant de système (EIT)                  |           |               |                                     |
| .2  | Preuve fournie de licence délivrée par la province de l'Alberta à titre de détaillant concurrentiel |           |               |                                     |
| .3  | Preuve fournie d'un enregistrement avec la certification d'énergie renouvelable d'Éco-Logo.         |           |               |                                     |

##### 2.0 Critères cotés

Chaque proposition sera évaluée selon les critères d'évaluation techniques du présent document. Chaque critère d'évaluation coté est associé à une répartition de points (pondération) reflétant son importance dans la soumission. La mesure dans laquelle la proposition satisfait aux exigences de chaque critère sera évaluée et une cote de 0 à 10 sera attribuée, la cote 0 signifiant que la proposition ne satisfait aucunement aux exigences, et la cote 10 signifiant que la proposition répond entièrement aux exigences. La note globale sera calculée en multipliant le coefficient de pondération par la cote.

Chaque proposition doit obtenir une note minimale de 70 % du total maximal de tous les points disponibles. Les propositions qui n'obtiennent pas cette note seront considérées comme techniquement irrecevables et seront rejetées sans autre examen.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Pendant la phase d'évaluation technique de la proposition (Étape 1), le soumissionnaire permettra au Canada de vérifier le statut juridique du soumissionnaire et la capacité financière de satisfaire aux exigences du contrat proposé. Lorsque le soumissionnaire doit fournir des renseignements au Canada, il doit s'y soumettre dans les sept (7) jours civils suivant la demande.

**Critères cotés (techniques) – obligatoires à la clôture de l'invitation à soumissionner de l'étape 1**

| 2.1 | Critères techniques  | Pondération | Cote (de 0 à 10) | Nombre maximal de points alloués |
|-----|--|-------------|------------------|----------------------------------|
| .1  | <p><b>Plan d'inscription de l'emplacement</b></p> <p>Fournir un plan et un calendrier détaillés sur la façon dont tous les emplacements seront inscrits d'une manière opportune et précise après l'attribution du contrat et avant la livraison de l'électricité le 1<sup>er</sup> janvier 2017.</p> <p>Discuter de votre processus permettant d'assurer une transition en douceur dès l'attribution du contrat, pour toutes les activités suivantes : confirmation de l'inscription de l'emplacement et observation de toutes les exigences du distributeur d'électricité, de l'Alberta Electrical System Operator, et de vos propres exigences; votre processus d'établissement des exigences de facturation relatives à chaque ministère client; respect des impératifs en matière d'administration et de calendrier des ministères clients; et processus de modification des compteurs lorsque l'on ajoute ou supprime des emplacements.</p> | 10          |                  | 100                              |
| .2  | <p><b>Caractéristiques du système de facturation et de règlement.</b></p>  | 15          |                  | 150                              |



|    |  |    |  |     |
|----|--|----|--|-----|
|    | <p>Décrire votre système de facturation et de règlement, en mettant l'accent sur les caractéristiques de la facturation et la capacité de personnaliser celle-ci; les caractéristiques des formats électroniques; l'accès par Internet; le programme de formation sur les caractéristiques du programme; la capacité de traiter une facturation concernant plusieurs clients et plusieurs locataires; et la capacité de fournir des factures exactes en temps opportun sous forme imprimée et électronique.</p> <p>Fournir des échantillons de facture illustrant les éléments ci-dessus.</p> <p>Décrire votre bilan concernant l'exactitude et la rapidité de la facturation et les procédures qui ont été adoptées pour garantir que tout se passe bien.</p> <p>Discuter de la façon dont le système de facturation proposé répond aux exigences de l'Alberta Electrical System Operator, des fournisseurs de services d'électricité et du contrat proposé.</p>  |    |  |     |
| .3 | <p><b>Souplesse du logiciel et de la base de données.</b></p> <p>Décrire les caractéristiques et la souplesse du logiciel et de la base de données proposée, qui permettraient d'identifier l'énergie totale utilisée, la consommation d'énergie par client, par identificateur de compteur et par identificateur d'emplacement, de façon exacte et rapide.</p> <p>Indiquer votre capacité de fournir un portail Web permettant au ministère client d'accéder aux résumés historiques et à des renseignements détaillés sur les emplacements par identificateur de client et de compteur.</p> <p>Décrire la capacité de déterminer quels clients utilisent plus ou moins que la quantité fixe assignée d'énergie électrique; la capacité de définir le profil de charge d'énergie électrique de tous les clients; la souplesse en matière de manipulation des données; le degré de facilité de l'extraction des données; l'établissement d'une corrélation réciproque entre le profil de charge sous contrat et l'énergie électrique réelle utilisée; et la consolidation des renseignements des emplacements individuels sur les multiples bâtiments d'un emplacement, puis sur le total des emplacements de clients, puis sur la charge totale d'ensemble.</p> | 15 |  | 150 |
| .4 | <p><b>Gestion des données.</b></p>   | 20 |  | 200 |

|    |   |    |  |     |
|----|---|----|--|-----|
|    | <p>Décrire les procédures de collecte, d'entretien et de conservation des données historiques relatives à tous les clients.</p> <p>Fournir des renseignements sur le protocole permettant de protéger les données accumulées et de les fournir aux clients sous les formes demandées, par exemple en différentes versions de tableur, dans des délais adéquats.</p> <p>Décrire le degré de souplesse du dispositif de récupération des données, ainsi que la méthodologie et les procédures de gestion des dossiers aux fins d'une vérification gouvernementale. Fournir des renseignements sur la capacité de corriger les données et le processus pour prouver leur exactitude.</p> |    |  |     |
| .5 | <p><b>Aide budgétaire.</b></p> <p>Décrire vos procédures et méthodologies servant à aider les clients à établir les budgets des années suivantes de façon exacte et rapide; la capacité de rajuster le budget de façon progressive au cours de l'exercice; la capacité de mettre à jour le budget en réponse à un changement dans la charge; et la souplesse dont vous disposez pour atteindre les objectifs ci-dessus.</p>   | 5  |  | 50  |
| .6 | <p><b>Crédits d'énergie renouvelable (CER)</b></p> <p>Décrire vos capacités, vos méthodologies et votre expérience dans l'obtention, la gestion et la fourniture de CER, et la quantification, la vérification et la documentation des CER. Les discussions devraient inclure : vos stratégies et la faisabilité de maintenir ou d'augmenter les CER; les modalités de calcul et de justification des quantités de CER; les procédures de certification d'énergie électrique verte et de CER.</p> <p>Fournir des exemples de votre implication dans ce domaine qui démontrent votre capacité à remplir ces fonctions au nom du Canada.</p>  | 10 |  | 100 |
| .7 | <p><b>Services requis.</b></p> <p>Fournir des renseignements sur les éventuels services qui peuvent être fournis dans les domaines techniques, financiers et administratifs des travaux.</p> <p>Discuter de la prestation d'une aide et de conseils techniques sur les facteurs énergétiques; déterminer les possibilités de mise à niveau des compteurs; établir les problèmes de facteur de puissance; répondre aux</p>   | 5  |  | 50  |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|            |   |                    |                         |   |
|------------|---|--------------------|-------------------------|---|
|            | <p>demandes de renseignements concernant l'exactitude des compteurs; etc.</p> <p>Discuter de la prestation de conseils pour l'examen des tarifs de distribution de la coopération avec les fonctions de vérification demandées par le client; des conseils rapides à donner concernant les changements à la réglementation; de la capacité de cerner les économies potentielles; etc.</p> <p>Discuter de la prestation d'une aide administrative et de conseils concernant la coopération entre les ministères clients et les fournisseurs de services de distribution en ce qui concerne l'alimentation et la coupure de l'alimentation des emplacements; de la souplesse en matière d'ajout et de suppression d'emplacement; de la détermination des améliorations à apporter à l'efficacité globale du programme; etc.</p> <p>Discuter de votre processus de règlement des différends en matière de facturation entre les fournisseurs de services de distribution et les clients, des exigences en matière de facturation, et décrire les mesures correctives en place pour empêcher les problèmes de se produire de nouveau.</p> |                    |                         |   |
|            | <b>Sous-total des points disponibles</b>  |                    |                         | 800                                     |
|            | <b>Nombre minimum de points acceptable</b>  |                    |                         | 560                                     |
|            | <b>Sous-total des points attribués</b>  |                    |                         |   |
| <b>2.2</b> | <b>Critères de gestion</b>  | <b>Pondération</b> | <b>Cote (de 0 à 10)</b> | <b>Nombre maximal de points alloués</b> |
| .1         | <p><b>Structure de l'entreprise.</b></p> <p>Décrire la structure d'organisation de votre entreprise, en mettant l'accent sur le personnel et les ressources qui seront affectés aux travaux, et particulièrement sur leur expérience technique, financière et administrative.</p> <p>Désigner une personne-ressource unique pour les travaux au sein de l'organisation.</p> <p>Fournir des détails sur les qualifications du personnel proposé de l'équipe de professionnels de l'énergie qui sera affectée aux travaux, y compris leurs diplômes, titres et expérience.</p>  | 5                  |                         | 50                                      |

N° de l'invitation - Solicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|            |  |                    |             |   |
|------------|--|--------------------|-------------|---|
|            | <p>Décrire la structure hiérarchique, les lignes de communication et les pouvoirs du personnel d'agir pour le compte du client.</p> <p>Décrire les mécanismes internes à l'organisation régissant les délais de réponse et les procédures de traitement des demandes de renseignements des clients et décrire comment l'accès aux représentants du service à la clientèle peut être garanti.</p>   |                    |             |   |
| .2         | <p><b>Expérience de l'entreprise.</b></p> <p>Fournir des renseignements sur l'expérience de l'entreprise et le nombre d'années en tant que détaillant sur le marché de la vente au détail d'électricité en Alberta.</p> <p>Fournir des détails sur l'expérience avec des types de contrats similaires d'occupants/de compteurs multiples comme d'autres contrats du gouvernement (c'est-à-dire les organismes fédéraux, provinciaux et municipaux) ou de grands clients de l'industrie privée.</p>                   | 5                  |             | 50                                      |
| .3         | <p><b>Services supplémentaires – Personnel</b></p> <p>Discuter la façon dont vous fournirez des ressources applicables en temps opportun pour le type de services supplémentaires décrits dans l'annexe « A », 5.0.</p> <p>Fournir des renseignements sur l'étendue des ressources disponibles.</p>  | 5                  |             | 50                                      |
|            | <b>Sous-total des points disponibles</b>   |                    |             | 150                                     |
|            | <b>Nombre minimum de points acceptable</b>   |                    |             | 105                                     |
|            | <b>Sous-total des points attribués</b>   |                    |             |   |
| <b>2.3</b> | <p><b>Critères du volet de participation autochtone</b></p> <p>Il s'agit de points bonis qui visent à encourager les soumissionnaires à envisager de recourir à des personnes et/ou à des entreprises autochtones dans l'exécution des travaux. Le nombre total de points disponibles ne sera pas utilisé pour calculer le nombre minimal de points acceptable. Tout point attribué par rapport à ces critères sera inclus dans le calcul du nombre total de points accordés aux soumissionnaires (note totale).</p> | <b>Pondération</b> | <b>Cote</b> | <b>Nombre maximal de points alloués</b> |
| .1         | Fournir une liste des entreprises autochtones qui pourraient être utilisées à titre de sous-traitants dans la prestation de tout service dans le cadre du contrat.   | 5                  |             | 10                                      |

|    |   |   |  |     |
|----|---|---|--|-----|
|    | a. Aucune entreprise identifiée (0 point)<br>b. De une à trois entreprises identifiées (1 point)<br>c. Quatre entreprises identifiées ou plus (2 points)<br><br>Les points ne sont pas cumulatifs.  |   |  |     |
| .2 | Préciser le pourcentage de la valeur contractuelle totale qui pourrait être orienté vers une entreprise autochtone pour la prestation de tout service dans le cadre du contrat.<br>a. 0 % de la valeur totale du contrat (0 point)<br>b. Tout au plus 0,05 % de la valeur totale du contrat (1 point)<br>c. De plus de 0,05 % à 1 % de la valeur totale du contrat (2 points)<br>d. Plus de 1 % (3 points)<br><br>Les points ne sont pas cumulatifs.      | 5 |  | 15  |
| .3 | Préciser le pourcentage de personnes autochtones employées dans le cadre du contrat (selon le nombre total d'employés, y compris le soumissionnaire et tout sous-traitant proposé).<br>a. 0 % du nombre total d'employés (0 point)<br>b. De 1 % à 10 % du nombre total d'employés (1 point)<br>c. De 11 % à 20 % du nombre total d'employés (2 points)<br>d. Plus de 20 % du nombre total d'employés (3 points)<br><br>Les points ne sont pas cumulatifs. | 5 |  | 15  |
|    | <b>Sous-total des points disponibles</b>  |   |  | 40  |
|    | <b>Sous-total des points attribués</b>  |   |  |     |
|    |   |   |  |     |
|    | <b>Total des points disponibles</b>   |   |  | 990 |
|    | <b>Nombre minimum de points acceptable</b>  |   |  | 665 |
|    | <b>Total des points attribués</b>   |   |  |     |

### 3.0 Méthodologie d'évaluation du prix des soumissions (Étape 2)

Les prix des soumissions reçues de tous les soumissionnaires conformes à suite de l'évaluation de l'étape 1 seront évalués conformément à la méthodologie d'évaluation des prix des soumissions décrite à l'appendice 1 de l'annexe « F » ci-dessous, dans le cadre de l'étape 2 de l'évaluation des soumissions. Les prix des soumissions doivent être soumis conformément à l'annexe « B » – Base d'établissement des prix.

## Appendice 1 de l'ANNEXE « F »

### B. ÉVALUATION (Étape 2)

#### 5.0 ÉVALUATION DES PRIX DES SOUMISSIONS

5.1 À l'annexe « B » – Base d'établissement des prix, le taux unitaire/les frais du soumissionnaire par article sera multipliée par la quantité annuelle estimée, puis multiplié par le nombre d'années, pour les cinq (5) années de la période du contrat et la période d'option d'un (1) an pour en arriver au prix calculé par article.

Les articles qui feront l'objet d'une évaluation seront 1.6 Prix unitaires fermes – quantité fixe, 2.0 Frais de détail, et 3.0 Prime de la certification d'énergie renouvelable (CER).

5.2 Tous les prix calculés par article seront additionnés pour obtenir un prix total pour chaque période.

5.3 Les prix totaux par période seront additionnés pour obtenir un prix total évalué.

Exemple de trois propositions de prix reçues et de leurs évaluations (les chiffres sont fournis à des fins d'illustration seulement) :

#### Soumissionnaire A

| Période quinquennale fixe |                    |        |  |                  |
|---------------------------|--------------------|--------|--|------------------|
| Article                   | Qté est.<br>MWh/an | Années | Prix/MWh                                   | Sous-total       |
| 1 Quantité fixe d'énergie |                    |        |  |                  |
| Côte à crête              | 29 303             | 5      | 3,0000 \$                                  | 439,545.00 \$    |
| Pointe                    | 57 375             | 5      | 2,0000 \$                                  | 573,750.00 \$    |
| Période creuse            | 109 672            | 5      | 1,0000 \$                                  | 548,360.00 \$    |
| 2. Frais au détail        | 231 000            | 5      | 1,0000 \$                                  | 1, 155,000.00 \$ |
| 3. Prime de la CER        | 144 047            | 5      | 4,0000 \$                                  | 2, 880,940.00 \$ |
|                           |                    |        | Sous-total                                 | 5, 597,595.00 \$ |
| Période d'option d'un an  |                    |        |  |                  |
| 2. Frais au détail        | 231 000            | 1      | 2,0000 \$                                  | 462,000.00 \$    |
| 3. Prime de la CER        | 144 047            | 1      | 5,0000 \$                                  | 720,235.00 \$    |
|                           |                    |        | Sous-total                                 | 1, 182,235.00 \$ |
| Prix évalué total         |                    |        |  |                  |
|                           |                    |        | Sous-total de la période quinquennale fixe | 5, 597,595.00 \$ |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|  |  |  |   |                  |
|--|--|--|---|------------------|
|  |  |  | Sous-total de la période d'option d'un an | 1, 182,235.00 \$ |
|  |  |  | Prix évalué total                         | 6, 779,830.00 \$ |

#### Soumissionnaire B

| Période quinquennale fixe  |                 |        |  |                   |
|----------------------------|-----------------|--------|--|-------------------|
| Article                    | Qté est. MWh/an | Années | Prix/MWh                                   | Sous-total        |
| 1. Quantité fixe d'énergie |                 |        |  |                   |
| Côte à crête               | 29 303          | 5      | 5,0000 \$                                  | 732,575.00 \$     |
| Pointe                     | 57 375          | 5      | 4,0000 \$                                  | 1, 147,500.00 \$  |
| Période creuse             | 109 672         | 5      | 3,0000 \$                                  | 1, 645,080.00 \$  |
| 2. Frais au détail         | 231 000         | 5      | 2,0000 \$                                  | 2, 310,000.00 \$  |
| 3. Prime de la CER         | 144 047         | 5      | 5,0000 \$                                  | 3, 601,175.00 \$  |
|                            |                 |        | Sous-total                                 | 9, 436,330.00 \$  |
| Période d'option d'un an   |                 |        |  |                   |
| 2. Frais au détail         | 231 000         | 1      | 3,0000 \$                                  | 693,000.00 \$     |
| 3. Prime de la CER         | 144 047         | 1      | 6,0000 \$                                  | 864,282.00 \$     |
|                            |                 |        | Sous-total                                 | 1, 557,282.00 \$  |
| Prix évalué total          |                 |        |  |                   |
|                            |                 |        | Sous-total de la période quinquennale fixe | 9, 436,330.00 \$  |
|                            |                 |        | Sous-total de la période d'option d'un an  | 1, 557,282.00 \$  |
|                            |                 |        | Prix évalué total                          | 10, 993,612.00 \$ |

#### Soumissionnaire C

| Période quinquennale fixe  |                 |        |           |                  |
|----------------------------|-----------------|--------|-----------|------------------|
| Article                    | Qté est. MWh/an | Années | Prix/MWh  | Sous-total       |
| 1. Quantité fixe d'énergie |                 |        |           |                  |
| Côte à crête               | 29 303          | 5      | 7,0000 \$ | 1, 025,605.00 \$ |
| Pointe                     | 57 375          | 5      | 6,0000 \$ | 1, 721,250.00 \$ |
| Période creuse             | 109 672         | 5      | 5,0000 \$ | 2, 741,800.00 \$ |
| 2. Frais au détail         | 231 000         | 5      | 4,0000 \$ | 4, 620,000.00 \$ |
| 3. Prime de la CER         | 144 047         | 5      | 7,0000 \$ | 5, 041,645.00 \$ |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW003-162563/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW003-162563

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38368

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm305  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|                          |         |   |  |                   |
|--------------------------|---------|---|--|-------------------|
|                          |         |   | Sous-total                                 | \$15, 150,300.00  |
| Période d'option d'un an |         |   |  |                   |
| 2. Frais au détail       | 231 000 | 1 | 5,0000 \$                                  | 1, 155,000.00 \$  |
| 3. Prime de la CER       | 144 047 | 1 | 8,0000 \$                                  | 1, 152,376.00 \$  |
|                          |         |   | Sous-total                                 | 2, 307,376.00 \$  |
| Prix évalué total        |         |   |  |                   |
|                          |         |   | Sous-total de la période quinquennale fixe | 15, 150,300.00 \$ |
|                          |         |   | Sous-total de la période d'option d'un an  | 2, 307,376.00 \$  |
|                          |         |   | Prix évalué total                          | 17, 457,676.00 \$ |

Sommaire de tous les soumissionnaires

|                   |                   |                          |
|-------------------|-------------------|--------------------------|
|                   | Prix évalué total | Rang                     |
| Soumissionnaire A | 6, 779,830.00 \$  | Soumission la plus basse |
| Soumissionnaire B | 10, 993,612.00 \$ |                          |
| Soumissionnaire C | 17, 457,676.00 \$ |                          |